

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75
vrijdag
27 november 2009
jaargang 125
nr 273

AMIGOE



5 Aruba

Proeven aan
Thanksgiving



6 Sport

Fortuna-stadion
heet Trendwork
Arena



7 Nederland

Nasleep
Koninginnedag kost
Apeldoorn 6,5 ton



10 Financieel

Hoge Raad: World
Online misleidde
beleggers



Na jarenlang conflict

Radar Aruba naar Kustwacht

DEN HAAG — Controle per radar op Aruba wordt alleen nog een zaak van de Kustwacht. De politie en de vreemdelingenorganisatie IASA gaan zich er niet meer mee bemoeien. Dat zei premier Mike Eman (AVP) vandaag tijdens een afsluitende persconferentie in Den Haag. Hij was deze week op werkbezoek in Nederland.

door onze correspondent
Christel van Bebber

Met de uitspraken van de minister-president is een einde gekomen aan een jarenlang conflict. Nederland wilde al lang dat alleen de Kustwacht verantwoordelijk zou zijn voor de vorm van grensbewaking, maar de vorige minister van Justitie, Rudy Croes (MEP), hield dat tegen. Wel werd eerder dit jaar afgesproken dat IASA met de radar alleen nog toezicht zou houden. Nu gaat het dus helemaal over. Aruba beschikt zelf over drie radars en een daarvan wordt voor de Kustwacht. "De leaseovereenkomst wordt door hen overgenomen," aldus Eman vanmorgen. De andere twee

komen ter beschikking van het Koninkrijk. Een is hoogstwaarschijnlijk voor Sint Maarten. Nederland bemiddelt daarbij. Eman: "Het zal niet om veel geld gaan, maar de vergoeding die we daarvoor krijgen, helpt weer op de begroting." Volgens de premier is nu gekozen voor de meest logische oplossing. "De Kustwacht heeft de expertise en de apparatuur om ook te reageren als ze iets op de radar zien." Premier Eman kijkt terug op een enerverend eerste werkbezoek. Zijn komst was hard nodig om de relatie tussen beide landen te verbeteren. Die was de afgelopen maanden tot een dieptepunt gedaald. "Het is een publiek geheim dat beide landen op gespannen voet met elkaar stonden," verwoordde de nieuwe premier het vanmorgen. "Wij geloven in het Koninkrijk en doen er alles aan om de relatie weer op de rails te krijgen. We proberen om niet op basis van emoties te handelen, maar op basis van rationaliteit." Hij vond ook gehoor, zegt hij zelf. "Het was een grote uitdaging. Maar we hebben donderdag samen getoast en dat kun je als een groot suc-

ces bestempelen. Vanuit de oppositie hebben we al veel in de relatie met Nederland geïnvesteerd en ik merk dat het belangrijk is dat we die voorgeschiedenis ook hebben. Zonder die achtergrond zouden onze gesprekspartners anders over ons hebben gedacht."

Springplank
Eman herhaalde tijdens de persconferentie dat Aruba graag een springplank wil zijn voor grote Nederlandse bedrijven als Philips en Unilever. Vanuit Aruba zou de Zuid-Amerikaanse markt makkelijk te veroveren zijn. "We kennen de taal en de cultuur van Zuid-Amerika. We hebben de contacten", aldus Eman. Behalve economische groei zou dat volgens de premier nog een ander groot voordeel met zich meebrengen: draagvlak. "Je ziet dat het concept Koninkrijk binnen de Nederlandse samenleving op steeds minder steun kan rekenen. Als grote Nederlandse concerns duidelijker aanwezig zouden zijn, zou dat veranderen."

Vervolg op pagina 3
'We zien de blauwe vogel graag terug'

Henson zoekt locatie toestel

Smit Salvage gaat wrak Divi Divi bergen

WILLEMSTAD — Het Amerikaanse ministerie van Defensie verleent toestemming aan het onderzoeksschip Henson om te helpen bij het bepalen van de exacte locatie van het wrak van het vliegtuig van Divi Divi Air, dat vorige maand in zee bij Klein Bonaire verongelukte. Smit Salvage gaat de berging uitvoeren.

door onze verslaggever
Marius Noort

De formele toestemming spreekt van 'assistentie bij het lokaliseren van het Britten-Norman Islander-vliegtuig en de piloot'. Inmiddels zijn Nederlandse commerciële bergingsmaatschappijen bezig met het onderzoeken van mogelijkheden om het toestel, met daarin de stoffelijke res-

ten van de piloot, omhoog te halen. Onder meer Mammoet – dat ook het wrak van de Russische onderzeeër Koersk naar boven haalde – diende een offerte in, maar Smit Salvage krijgt de opdracht. Vervoersminister Maurice Adriaens (FOL) bevestigt dat Smit de berging gaat uitvoeren. De Henson zou dat ook zelf kunnen, maar daar kleven volgens de bewindsman 'te veel juridi-

sche haken en ogen' aan. Onduidelijk is nog wanneer Smit aan de slag gaat. De officiële werkzaamheden van de Henson beginnen zaterdag. Het onderzoeksschip Henson arriveerde begin deze maand op Curaçao. Het Schottegat fungeert tijdelijk als thuishaven, waar de Henson onderhoud zal plegen, bunkeren, apparatuur zal testen en waar de bemanning vrijaf kan krijgen. Meteen liet men weten bereid te zijn te willen helpen bij pogingen om het vliegtuig te bergen. De Henson wordt vergezeld door de USNS Sumner, eveneens een onderzoeksschip van de Amerikaanse marine.

Scholiere (20) op slag dood na aanrijding



ORANJESTAD — Naar aanleiding van het ongeval dat vanochtend plaatsvond en waarbij een vwo-leerling van Colegio Arubano om het leven kwam, stonden leerlingen en personeel van de school middels een gezamenlijk gebed stil bij haar dood waarna als teken van rouw de vlag half stok werd gehesen. Het nieuws dat één van de leerlingen van de school dodelijk verongelukt is, is hard aangekomen bij de leerlingen. De leerling kwam om het leven doordat zij geschept werd door een auto na een mislukte inhaalmanoeuvre. De bestuurster van de auto is met nog onbekende verwondingen naar het ziekenhuis overgebracht. Pei Wan Zhang is twintig jaar geworden.

Zie ook pagina 3

10.600 woningzoekenden op Curaçao

WILLEMSTAD — 21 procent van de huishoudens op Curaçao heeft behoefte aan een andere woning. Naar schatting komt dit neer op ongeveer 9600 huishoudens. In sommige woonsituaties is er behoefte aan meer dan één woning. De totale woningbehoefte komt daardoor neer op naar schatting 10.600 woningen. Dit blijkt uit het eerste onderzoek naar de behoefte aan woningen op Curaçao dat tussen maart en april 2008 werd uitgevoerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Vrouwen zijn met 53,1 procent het vaakst woningzoekend. Qua leeftijd zijn de woningbehoeftigen met name in de leeftijdsgroep 30-39 jaar (30,7 procent) en 40-49 jaar (26,4 procent) te vinden. Maar ook in de jongere leeftijdsgroep van 18-29 jaar (16,4 procent) en oudere leeftijdsgroep van 60 jaar en ouder (10,8 procent) is er sprake van woningbehoefte. Het grootste deel is ongehuwd (46,4 procent) of gehuwd/samenwonend (40,8 procent). Gescheiden en ongehuwden die behoefte aan een woning hebben vormen respectieve-

lijk 9 procent en 3,7 procent van het totaal. Het grootste gedeelte van de ondervraagden heeft een baan (71 procent), 18 procent werkt niet en zoekt geen werk, 7,5 procent is werkzoekend en 2,9 procent is schoolgaand/studerend.

Inkomen
Van de woningbehoeftigen heeft 41,9 procent een brutotoeslag van minder dan 1000 gulden per maand. 69,8 procent van de woningzoekenden valt onder de inkomensgrens van 2000 gulden bruto per maand.

De situatie voor wat betreft de grootte, de indeling,

de ventilatie, de lichtinval en de technische staat van de huidige woning over het algemeen slechter vergeleken met de totale populatie van huishoudens. De ondervraagden beoordelen de situatie met betrekking tot voorzieningen zoals crèches, scholen, winkels, sportvoorzieningen, openbaarvervoer en straatverlichting over het algemeen als minder goed vergeleken met de totale populatie van huishoudens. Als belangrijkste reden voor het wensen van een andere woning is geantwoord dat men 'een eigen woning' wenst (34,3 procent). Andere belangrijke motieven zijn 'zelfstandig willen wonen' (22 procent); 'huidige woning is te klein' (16,1%) en 'slechte kwaliteit van de huidige woning' (9,8 procent).

Vervolg op pagina 10
Drie slaapkamers favoriet

Schietpartij op universiteits-campus Boedapest

BOEDAPEST — Een eerstejaarsstudente farmacie is gisteren om het leven gekomen, toen op op een universiteit in het Zuid-Hongaarse Pecs een 23-jarige student om zich heen begon te schieten. Dat heeft de woordvoerder van de universiteit laten weten.

Twee studenten en een schoonmaakster raakten gewond. Van twee van hen is de toestand kritiek. De 23-jarige dader drong een ruimte binnen waar zijn studiegenoten een farmacie volgden. Hij schoot met een pistool om zich heen, meldden Hongaarse media. Daarna vluchtte hij naar het nabijgelegen academisch ziekenhuis. De student zou ruzie hebben gehad met medestudenten. De politie kon hem arresteren. Hij had een wapenvergunning.



Foto:AFP0

Begrafenisondernemers dragen het lichaam van het dodelijke slachtoffer van een schietpartij gisteren op een universiteit in het Zuid-Hongaarse Pecs.

Seksuele gezondheid allochtonen kan beter

DEN HAAG — Staatssecretaris Jet Bussemaker van Volksgezondheid steekt extra geld in het terugdringen van geslachtsziekten en seks onder dwang onder allochtonen. Dat is nodig omdat bestaande inspanningen om dit aan te pakken nog te weinig hebben opgeleverd. Projecten die er al zijn, bereiken de jeugd van

buitenlandse komaf te weinig. Dat heeft Bussemaker vandaag geschreven aan de Tweede Kamer. De GGD's krijgen er jaarlijks een miljoen bij om samen met plaatselijke organisaties de jongeren beter aan te spreken. Dan zou het kunnen gaan om workshops voor allochtone mbo- en hbo-studenten of projecten van

migrantenorganisaties om de taboes rond hiv te verminderen. Surinaamse en Antilliaanse jongeren lopen een grotere kans om een geslachtsziekte te krijgen en Turkse en Marokkaanse jongens hebben meer te maken met seksuele dwang dan autochtone jongeren.

Iran neemt Nobelprijs in beslag

OSLO/TEHERAN — De Iraanse autoriteiten hebben de Nobelprijs voor de Vrede van de bekende mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (62) in beslag genomen. Dat meldde de Noorse minister van Buitenlandse Zaken, Jonas Gahr Store, gisteren. Store heeft de Iraanse politiek vertegenwoordiger in Oslo op het matje geroepen en officieel protest aangetekend. De medaille en de oorkonde zijn uit Ebadi's bankkluisje gehaald, samen met enkele persoonlijke voorwerpen. Ook de bank-

rekeningen van Ebadi zijn bevroren. Dat lieten haar collega's vandaag weten. "Haar prijzengeld stond op een bankrekening en werd gebruikt om politieke gevangenen en hun familie te helpen", zei Mohammad Ali Dadkhah, lid van het inmiddels door de overheid gesloten mensenrechtenbureau dat Ebadi heeft opgericht. "De rekening is geblokkeerd en opnames worden niet toegestaan." De Iraanse autoriteiten hebben vandaag ontkend dat de Nobelprijs is afgepakt. "We

zijn verrast dat de Noorse autoriteiten zo'n vooringenomen standpunt innemen", aldus woordvoerder van de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken. Meer informatie werd echter niet vrijgegeven. Ebadi kreeg de prijs in 2003 voor haar werk als juriste en als mensenrechtenactiviste. Enkele medewerkers van Ebadi en haar echtgenoot zijn in de afgelopen maanden gearresteerd. De autoriteiten sloten haar mensenrechtenbureau vorig jaar, omdat het geen vergunning zou hebben.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Leuk een broertje op
bezoek, allemaal borrelen
@ Cafe the Plaza!!!**

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

**Twister
CAFÉ**



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

**Morgen Surinaamse avond met Surinaamse
gerechten en natuurlijk Branti-Makka**

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour**



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**

**Early Bird
Special**

**3-gangen menu
Incl. glas huiswijn
\$ 29.50**

Dagelijks: 17-19u

**Papillon
RESTAURANT**

De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor vormen de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillinaruba.com



**RENT HOUSE
aruba**
5 871 971

TE KOOP:

Papaya

Ruime 2 verdieping woning op 700m2 eig.grond en
358 m2 bebouwde opp. Voorzien van 5 slpk., 3 badk.
Tevens carport, berging, washok en ruim balkon +
porch en aangelegde tuin. Nu beschikbaar.

Afl 647.500,- k.k.

www.renthousearuba.com



De bal aan het rollen brengen.

Ervoor zorgen dat iets
onderzocht wordt, dat er
actie ondernomen wordt.

DOW

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te
besteden het - middels Fondo Desarojo Aruba te
financieren - project:

**"Verbouwing Sector Technico (gebouw K) voor EPI- scholencomplex
te Sero Blanco".**

Volgens bestek: D.O.W. nr. 14, dj. 2009.

Korte omschrijving van het werk:
**Het verbouwen en uitbreiden van Sector Technico (ex-Colegio
Conrado Coronel) te Sero blanco.**

Uitvoeringstermijn: 140 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **27 november 2009** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van
Awg. 1.100,-
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **27 november 2009** te DOW bij
het Secretariaat van de Directie.

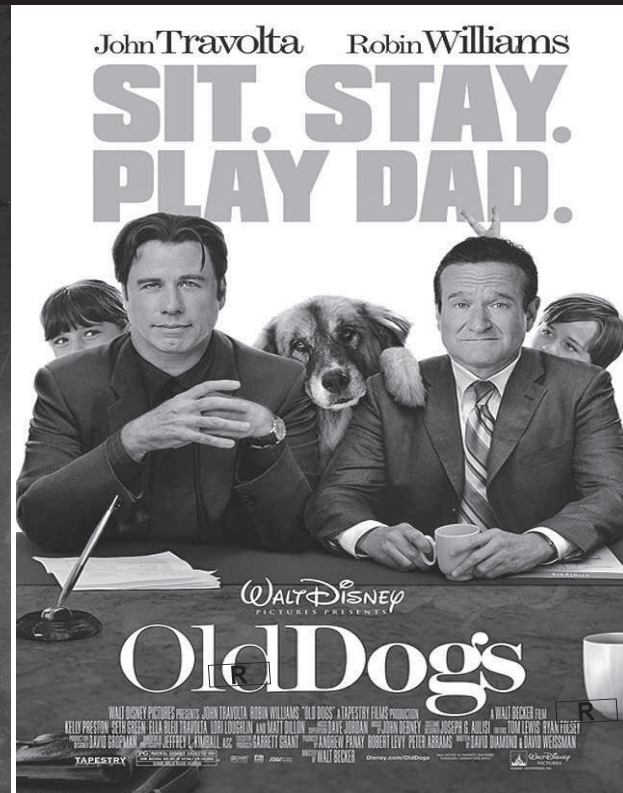
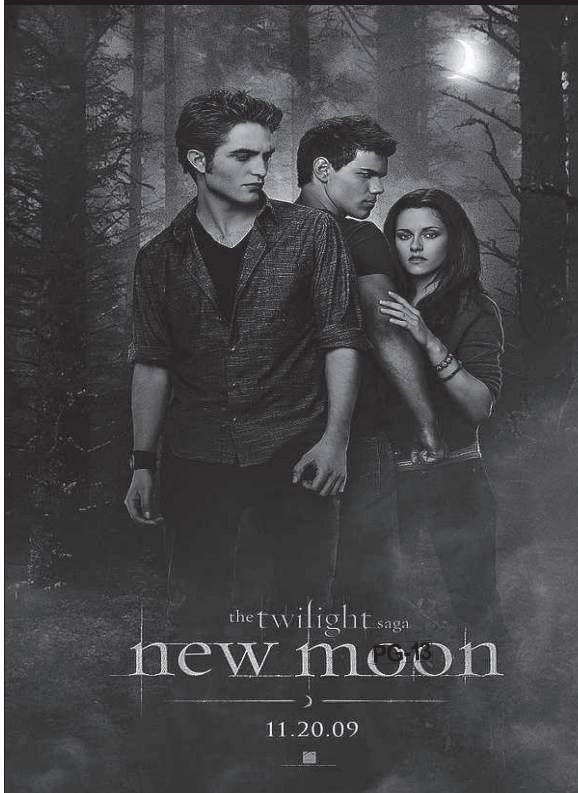
Inlichtingen worden verstrekt op **4 december 2009** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **11 december 2009** en is vanaf die
dag verkrijgbaar bij het Secretariaat van DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **29 januari 2009** om 11.00 v.m. op het
kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De UAR-1986 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba.
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
3. Andere vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het hij het bestek
gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 26 - DECEMBER 2

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD					
PG	OLD DOGS	daily: 4:15 matinee: 12:15	6:15 2:15	8:15 late show: 10:15	NEW
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	daily: 12:15 matinee: 12:15	5:45 3:00	8:45 late show: 23:45	NEW
R	PRECIOUS	daily: 1:15 matinee: 1:15	6:15 3:45	8:45 late show: 11:15	
R	NEX DAY AIR	daily: 7:45 matinee: 7:45	10:00 late show: 12:00		
PG	THIS IS IT: MICHAEL JACKSON	daily: 1:00 matinee: 1:00	6:00 3:30	8:30 late show: 11:00	
PG	TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS	daily: 12:00 matinee: 12:00	4:00 2:00	6:00 late show: 11:00	
G	SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT	daily: 12:00 matinee: 12:00	4:30 2:15	6:45 late show: 11:30	
R	THE STEPFATHER	daily: 9:00 matinee: 9:00	late show: 11:30		
AT PASEO HERENCIA					
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	daily: 12:00 matinee: 12:00	5:30 2:45	8:30 late show: 11:30	NEW
PG-13	2012	daily: 1:00 matinee: 1:00	4:30 2:15	8:00 late show: 11:15	
PG	ASTRO BOY	daily: 12:00 matinee: 12:00	4:30 2:15	late show: 11:15	
R	LAW ABIDING CITIZEN	daily: 9:15 matinee: 9:15	late show: 12:00		
PG	THIS IS IT: MICHAEL JACKSON	daily: 12:45 matinee: 12:45	5:45 3:15	8:15 late show: 11:00	
PG-13	COUPLES RETREAT	daily: 7:15 matinee: 7:15	9:45 late show: 12:15		
PG-13	WHERE THE WILD THINGS ARE	daily: 12:30 matinee: 12:30	5:00 2:45	late show: 11:15	
R	PARANORMAL ACTIVITY	daily: 6:45 matinee: 6:45	9:00 late show: 11:15		
PG	A CHRISTMAS CAROL 3D	daily: 4:45 matinee: 4:45	7:00 late show: 11:15		

**HET BINNENHUIS
ISLAND LIVING**

Avenida Millio Croes 26 - Dakota
www.hetbinnenhuysaruba.com
Tel. 734-9166

OPENHOUSE
Art Opening by
Eefje v. Straten
Title : Stone Flowers
Saturday Nov.28 , 5-8 pm

TE HUUR
**Mooi Arubaans huis
te Seroe Pita 52**

3 slaapkamer, 1 zolder,
grote patio, 1 badkamer,
1 washok.
Veilige & rustige buurt
met veel natuur.
Huurprijs Afl. 1800,- + Borg
Meer info.:
tel. 585-7144
na 12:00 uur

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner

hp
invent

5839633 Sun Plaza Suite 114

**Visit
our website
AMIGOE.COM**

CONSALES ARUBA
Gutenbergstraat 2 P.O. BOX 580/Tel. (297) 582-3750 /fax 5823187

Hierbij willen wij onze klanten informeren dat wij
zaterdag 28 november 2009 gesloten zullen zijn
in verband met inventaris.

Directie en personeel

Riolering verstopt ??

**PIPE CLEANING
SERVICE**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septictank

7395555

MOVING SALE
Saturday & Sunday 9am to 4pm

• Antiques • Collectibles • Art •
• Linens • Oak Furniture • Books • CD's •
• Cook books • DVD's • Kitchen ware •
LUPINE Leashes, Collars & Harnesses
ONLY Afl5,- • Pet Shampoo •

Spaans lagoonweg 5 - Tel: 730 3060

**Invitation to an
OPEN HOUSE**

Date: Saturday, November 28, 2009
Time: from 3:00 - 6:00 p.m.
Address: Chuchubistraat # 27
Simeon Antonio.

**# 473 - Lovely home
in quiet area, near
the ocean. 3 bed, 2
bath, open kitchen,
dining/living room,
& 1-bed apartment.
Motivated seller!**

**OPEN HOUSE SPECIAL
PRICE: US \$ 244.000
AFL 434.320**

We look forward to welcome you in this lovely
home. If you have any questions or need
directions, please contact us.

We never stop moving.

**COLDWELL
BANKER**

ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
Tel. 588-7781
Cel. 733-9977
www.coldwellbanker.aw

SUNDAY CHAMPAGNE BRUNCH
WITH THE MOST GORGEOUS VIEW OF THE OCEAN

COME AND ENJOY OR BRAND NEW CHAMPAGNE BRUNCH MENU.
EVERY SUNDAY FROM 10:00AM TILL 2:00PM. ENJOY OUR
DELICIOUS BUFFET WITH FRIENDS AND FAMILY WITH A BREATH
TAKING VIEW OF ARUBA'S BEAUTIFUL OCEAN.

OMELETTE STATION, SEAFOOD,
SALAD BAR, PASTA STATION
FRUIT DISPLAY, CEREAL STATION
FREE CHAMPAGNE, COFFEE
AND MIMOSAS

FOR ONLY
\$ 29.95

A different Sunday

**Matthew's
beachside restaurant**

Located at Casa del Mar Beach Resort | Tel: 5887300 | www.matthews-aruba.com

Oud-premier Nelson Oduber (MEP):

‘Nederland constant respectloos’

ORANJESTAD — De voormalige premier Nelson Oduber (MEP) is niet van plan om mee te werken aan een strafrechtelijk onderzoek vanuit Nederland naar de twee kabinetten die hij in de afgelopen acht jaar heeft geleid. Hij staat erop dat alleen het Arubaanse OM dit kan uitvoeren. Ook laakt hij de constante ‘spionagepraktijken’ die werden uitgevoerd door Nederland op Aruba en de Nederlandse Antillen “Wij kunnen nooit toelaten dat Nederlanders hier naar roddels komen zoeken.”



Foto: Arvin Raamlijn

Partijleider Nelson Oduber haalde gisteren op een persconferentie in het partijhuis van MEP flink uit naar Nederland

derland met of zonder Aruba deze rijkswet zou doorvoeren.

Terugkerend motief in deze kwesties, aldus Oduber, is het gebrek aan respect vanuit Nederland aan Aruba. Van het achter de rug van Aruba om alsnog trachten te verkopen van het Plant Hotel op Aruba en het ongeoorloofd willen hanteren van artikel 43 in het Statuut voor wat betreft het Gemeenschappelijk Hof, tot aan bedreigingen toe aan het adres van de voormalige premier door D66-fractieleider Alexander Pechtold in de kwestie rondom homohuwelijken. Ook het uitgelekte

VNO-rapport en zelfs spionage- en af luisterpraktijken haalde de oud-premier aan als voorbeeld van gebrek aan respect. “Daarbij noem ik het maken van een valse bommelding in het Antilliaanse bestuurskantoor, om dan tijdens de ontruiming af luisterapparatuur aan te leggen.”

De partijleider van MEP zegt zelf in het bezit te zijn van documenten en een CD-rom met namen, adressen, kentekenplaten en telefoonnummers van niet alleen hijzelf, maar ook van tal van mensen, ook op Curaçao. Dit materiaal zou afkomstig zijn van een laptop van Neder-

landse functionarissen die werd gestolen. “Nederland betaalde een godsvermogen aan de Dominicanen die deze laptop hebben gestolen, om deze terug te kunnen krijgen”, aldus Oduber. “Het is een schande voor Nederland. Ik had een brief klaarstaan voor de Nederlandse super-PG met de vraag waarom mijn telefoon werd getapt. Op dringend verzoek van de staatssecretaris heb ik die brief niet gestuurd. Maar wie weet publiceer ik het alsnog.” De informatie van de gestolen de laptop zegt Oduber ‘uit Nederland’ te hebben gekregen.

Oduber heeft geen goed woord over voor de manier waarop in Sint Maarten onderzoek werd gedaan naar deugdelijk bestuur. “Mensen liepen bars en vroegen aan wildvreemden of zij die en die minister kenden en of ze daar informatie over hadden. Je reinste roddelpraktijken. En op basis daarvan werden rapporten opgemaakt.” De oud-premier had ook geen woord over voor de Nederlandse staatssecretaris Ank Bijleveld (CDA) van Koninkrijksrelaties. “Mevrouw Bijleveld ligt over het onderzoek”, aldus Oduber. Volgens hem zou de bewindsvrouw op 22 juni aanvankelijk met Aruba overeen zijn gekomen om een onderzoek naar de rechtsstaat en democratie te doen. “Maar nu wil ze dus een strafrechtelijk onderzoek.”

Scholiere dodelijk verongelukt

ORANJESTAD — De twintigjarige scholiere Pei Wan Zhang van Colegio Arubano is vanochtend, terwijl zij bij de rotonde van Pos Chiquito op de bus naar school stond te wachten, door een pickup geraakt. Ze overleed ter plekke.

Volgens de woordvoerder van de politie, Papito Comenencia, werd het ongeval veroorzaakt doordat een auto met hoge snelheid inhaalde. Na deze inhaalmanoeuvre wilde de bestuurster van de auto terug naar haar wegheeft maar kwam daardoor in botsing met een truck. De vrouw verloor hierbij de macht over het stuur waardoor haar voertuig over de kop sloeg en de scholiere raakte. Zhang stond samen met een

groep medescholieren op de bus te wachten. Deze zagen het ongeval gebeuren, maar konden zichzelf op tijd in veiligheid brengen. De scholiere uit 5-vwo kon niet tijdig reageren. Het dodelijke ongeval gebeurde om vijf voor half acht ’s ochtends waarna de arts om vijf voor half negen de dood constateerde. De leerlingen uit de klas van Zhang zijn direct door de school opgevangen, waar zij gezamenlijk het slechte nieuws van het overlijden van hun klasgenoot te horen hebben gekregen. De hele ochtend zijn docenten en de schoolleiding in gesprek geweest met leerlingen om zodoende te helpen bij de rouwverwerking. De lessen voor de overige klassen werden na de ochtendpauze opgeschort waarna er met

de hele school tijdens een gebed werd stilgestaan bij het ongeval en de vlag halfstok werd gehangen. Tijdens de lessen die daarop volgden werd door de docenten in alle klassen stilgestaan bij het ongeval van die ochtend. Op de school heerst grote verslagenheid, zowel onder leerlingen als het personeel. Veel leerlingen stonden huilend in groepjes bij elkaar om het slechte nieuws op zich in te laten werken en het gebeuren enigszins proberen te bevatten. De school gaat een aparte stilteruimte voor Zhang inrichten waar leerlingen terecht kunnen om de vroegtijdige dood van hun medescholier te verwerken. Ook wordt er een inzamelingsactie georganiseerd door de school om de familie van het meisje bij te staan.

Inenting tegen Mexicaanse griep

Alleen vaccin Pandemrix beschikbaar op Aruba

ORANJESTAD — Vanaf dinsdag zal de groots opgezette inentingscampagne van de overheid tegen de Mexicaanse griep van start gaan. Wereldwijd is er echter al enige tijd onrust ontstaan over de veiligheid van de verschillende vaccins die hiervoor beschikbaar zijn.

Zo was er onlangs ophef in Duitsland omdat Duitse soldaten een ander vaccin tegen de Mexicaanse griep kregen dan de rest van de bevolking. In tegenstelling tot het vaccin dat de Duitse bevolking kreeg, bevat het legervaccin geen controversele kwik-bevattende stoffen en conserveringsmiddelen. De vaccins die in Nederland worden gebruikt zijn Focetria en Pandemrix. Aruba zal gaan vaccineren met Pandemrix. Waar critici tegen het inenten zich onder andere bezorgd over maken is dat het vaccin Pandemrix de hulpstof Thiomersal bevat, mede omdat deze stof sinds 2005 niet meer toegepast wordt in het Rijksvaccinatiepro-

gramma. Thiomersal is een stof dat sinds 1930 in veel vaccins gebruikt wordt. Het is een organische kwikverbinding en voorkomt dat er bacterie- en schimmeligroei in het vaccin kan plaatsvinden. Van Thiomersal zijn kleine hoeveelheden in het vaccin aanwezig. Dienst Besmettelijke Ziekten verwijst voor meer informatie over Pandemrix naar de website van het Nederlandse ministerie van Volksgezondheid. Daarop staat dat deze stof niet schadelijk is voor de gezondheid en dat het door het menselijk lichaam wordt afgebroken. Binnen zeven dagen na vaccinatie is de helft ervan uit het lichaam verdwenen, het andere deel verdwijnt in de periode daarna. In Nederland wordt het vaccin Pandemrix uitsluitend aan kinderen gegeven. Zowel in Nederland als in Zweden is dit vaccin bij deze groep succesvol toegepast en heeft het nagenoeg geen bijwerkingen. Alleen voor mensen met een voedselallergie kan overleg noodzakelijk zijn. Meest gemelde

bijwerkingen waren lokale reacties op de injectieplek (uitslag, rood, pijnlijk, blauwe plek), misselijkheid, koorts, soms maag- of buikpijn, allergische huidreacties, flauwvallen, hoofdpijn, netelroos, griepachtige verschijnselen, nachtmerries en in een enkel geval pijn op de borst, abscesses, oedeem en aangezichtsverlamming, zo althans de website van het ministerie van Volksgezondheid in Nederland. Nederland is nu enige tijd bezig met het inenten. Gemeld wordt dat op dit moment in Nederland ruim een derde van de kinderen koorts krijgt na de inenting tegen de Mexicaanse griep. Koorts is een bekende bijwerking, maar het percentage, 35 procent, is hoger dan bij normale vaccinaties, waardoor het opvalt. Aruba begint volgende dinsdag met het inenten van baby's en kinderen. Dit gebeurt op de wijkposten van het Wit Gele Kruis. Als kinderen bijwerkingen krijgen, dan kunnen de ouders dit melden bij de gezondheidsautoriteiten.

Meer ambtenaren naar huis gestuurd

ORANJESTAD — De AVP-regering heeft opnieuw ambtenaren naar huis gestuurd die in de nadagen van de vorige MEP-regering waren benoemd. Het gaat onder andere om negen personen van Directie Openbare Personen Vervoer (DOPV) en voormalig MEP-Statelid Junior Arends die een baan bij Aruba Cruise Tourism had gekregen.

Uit besluiten van de ministerraad van 17 november blijkt dat de benoeming van Arends, die op de 19^{de} plaats stond op de kieslijst van MEP tijdens de verkiezingen op 25 september, is ingetrokken. Zijn benoeming was op 21 september door het vorige kabinet goedgekeurd. Ook de benoeming van een

ander prominent MEP-lid, Ingela Heronimo-Laclé bij Aruba Cruise Tourism, is ingetrokken. Laclé stond op nummer 23 van de kieslijst van de gele partij. Nummer 24 op de MEP-lijst, Frank Briezen moet ook naar huis nu de ministerraad ook zijn benoemingsbesluiten van 21 september en 20 oktober van het vorige kabinet heeft ingetrokken. Ook bij het toerismebureau ATA moeten mensen weg onder wie de journalist Kevin van Ommeren die op 21 september zou zijn benoemd. Hij ontkent echter dat hij voor de overheid werkt of heeft gewerkt. Van Ommeren: “Hoe kan het zo ver zijn gekomen dat iemand ontslag krijgt bij de overheid, terwijl die er niet in dienst was dan wel op de hoogte was

dat hij was benoemd.” Oud-premier Nelson Oduber (MEP) reageerde gisteren tijdens zijn persconferentie verbolgen over het intrekken van de benoemingen. Hij spreekt van een ‘vervolg van MEP-burgers’. Minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP) liet vanuit Nederland weten dat juist de MEP-regering verkeerd heeft gehandeld door mensen te ‘manipuleren tijdens haar afscheid als regering’. Hij herhaalde dat de vorige ministerraad personen heeft benoemd zonder dat deze de benodigde kwalificaties hadden, er een vacature was, de functies waren begroot, en zelfs tegen de wil van hoofden van de overheidsinstanties. “Beslissingen die tot

in de laatste uren van haar regeren zijn genomen.” Voor deze benoemingen moeten de huidige ministers nu verantwoording afleggen aan het parlement, en daarom zegt Oduber dat besloten is om de benoemingen terug te draaien. De minister sluit niet uit dat er nog meer ambtenaren naar huis worden gestuurd daar het kabinet nu bezig is met de herstructurering van het ambtenarenapparaat. “Het gaat om meer efficiëntie en productiviteit en niet om de personen die weg moeten”, benadrukt hij.

3500 florin boete voor breken hand

ORANJESTAD — Remmy Bremier is gisteren bij verstek veroordeeld tot een boete van 3500 florin wegens zware mishandeling. Bij het uitblijven van betaling moet Bremier 70 dagen de cel in. Het Gerecht kwam hiernee tegemoet aan de eis van het Openbaar Ministerie (OM).

Op 11 november 2006 werd het mannelijke slachtoffer V. door Bremier uit zijn auto getrokken en met een houten stok geslagen. Ten gevolge van de mishandeling liep het slachtoffer een breuk op in

zijn hand. Tijdens de rechtszaak toonde het slachtoffer de fractuur aan met een röntgenfoto. De officier van justitie gaf aan dat Bremier voor de overtreding een boete van 3000 florin opgelegd kreeg. Voor de betaling van deze boete heeft hij volgens de officier ruim de tijd gekregen. Vanwege het uitblijven van de betaling is de zaak voor de rechter gebracht. De officier eiste dan ook een verhoging van de boete naar 3500 florin. Hoewel de dader niet aanwezig was bij de behandeling van de zaak

– volgens zijn wel aanwezige moeder is Bremier voor studie in de Verenigde Staten – en het feit dat het strafbare feit lange tijd geleden heeft plaatsgevonden, besliste de rechter in het voordeel van het OM. De rechter vond gezien de ernst van het delict een veroordeling en verhoging van de boete geplaast.

PDR: Voorzichtig met pardonregeling

ORANJESTAD — Politieke partij PDR pleit voor ‘uiterste voorzichtigheid’ bij een eventuele pardonregeling voor illegalen. Hiermee reageert de partij op het plan van de regering om bepaalde illegalen alsnog een verblijfsvergunning te geven. De partij is van mening dat het land ‘goed gedrag moet belonen en slecht gedrag moet bestraffen’. “Met andere woorden het mag niet zo zijn dat degenen die illegaal het land in komen of illegaal in het land willen blijven, worden geholpen. Dit terwijl degene die op een vergunning wacht of na drie jaar weer vertrokken is naar hun moederland, bestraft worden”, aldus Serge Mansur van PDR. Vooral in het kader van de verslechterde economische situatie en de sluiting van Valero maakt de politieke partij zich zorgen over de daling in de werkgelegenheid en bijgevolg een stijging van het aantal werkzoekenden. Hoewel PDR begrijpt dat regeringspartij AVP aan verkiezingsbeloften wil voldoen, weegt het belang van de gemeenschap zwaarder.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Het kabinet overweegt ook een militaire opleiding voor kansarme jongeren te introduceren. Dit naar voorbeeld van het project Toekomst Antilliaanse Militie (TAM), een opleiding voor kansarme Antilliaanse jongens van achttien à negentien jaar in het kader van de dienstplicht.

Dit blijkt uit het gesprek met de Nederlandse minister van Defensie, Eimert van Middelkoop (CU) die premier Mike Eman (AVP) gisteren had op de vierde dag van zijn werkbezoek aan Nederland. Eman kreeg van de minister te horen dat het Antilliaanse project goede resultaten bereikt met jongeren. De bewindspersonen spraken verder over het belang van een goede samenwerking op gebied van defensie. De Arubaanse premier had die dag ook nog met vice-premier en minister van Financiën, Wouter Bos (PvdA) een overleg.

Deze laatste was met name geïnteresseerd in de plannen van het kabinet-Mike Eman 1 om de overheidsuitgaven naar beneden te krijgen. Eman sprak verder ook nog met Justitie-minister Ernst Hirsch Ballin (CDA)



Ruim 200 genodigden waren gisteravond op de receptie in de Ridderzaal vanwege het werkbezoek van premier Eman aan Nederland.

waarin dus afspraken over de radar van Aruba werden gemaakt. Ook de rijkswet Personenverkeer kwam ter sprake. 's Avonds werd in de Ridderzaal in Den Haag een receptie gegeven voor 200 genodigden en daarbij waren ook staatssecretaris Ank Bijleveld (CDA) en Koninkrijksrelaties en diverse Nederlandse parlementariërs aanwezig. Hierin werd op-

nieuw in diverse toespraken het belang van een goede relatie tussen beide landen

benadrukt, het doel ook van het werkbezoek van de nieuwe Arubaanse premier.

‘We zien de blauwe vogel graag terug’

Vervolg van pagina 1

Voor een handelsmissie had Eman deze week geen tijd. Wel was er een gesprek met KLM, dat de lijndienst Aruba-Amsterdam in maart na tientallen jaren opzegde. “We zien de blauwe vogel graag terug”, verklaarde de premier. “Het vertrek van KLM symboliseerde de verpaupering in de relaties.” Hoewel het gesprek nog ‘zeer conceptueel’ verliep, heeft Eman goede hoop dat KLM op termijn terugkeert. “Ik denk dat KLM op termijn zelfs meer wil doen dan alleen lijnvluchten hervatten”, toonde hij zich zeer optimistisch. Van de ABC-eilanden moet volgens Eman een hub worden gemaakt voor vluchten van en naar het Caribische gebied. Op de vraag hoe het gesprek met Koningin Beatrix dinsdag is verlopen, moet hij

hardop lachen. “De koffie was lekker”, lacht hij. “Verder hebben we in Nederland de afgelopen tijd gezien hoe het met je kan vergaan, als je er verder nog wat over zegt.” Eman doelt op Tweede Kamerlid Arend Jan Boekstijn van de VVD, die uit de school was geklapt over zijn vertrouwelijke gesprek met de Koningin. Hij stapte uiteindelijk op als Kamerlid. “Ik wil nog wel zeggen dat het heel goed was om te praten met iemand die boven alle politieke spanningen staat.” Over de herstructurering van de schulden van Aruba is het de afgelopen week niet meer gegaan. Dat zou ook niet slim zijn geweest, zegt Eman. “Nederland kent te veel uitdagingen op financieel gebied. We moeten even kijken wanneer het écht nodig is om Nederland daarop aan te spreken.”



Vrijdag 27 en Zaterdag 28 November:
Wine Tasting Menu
Proef zes verschillende wijnen bij een vier gangen menu
Ontvangst 19.00 uur, diner 19.30 uur
Beperkt plaats, reservering gewenst
Prijs: Afl. 75.00/ US\$ 43.00

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant, Havenstraat 4
Tel.: 5943574, info@rumba-aruba.com

FREE SHIPMENT From ARUBA to CURACAO
+ 20% Discount Valid until end December
=====

Louis XV Antiques & Curiosities Aruba
Rococo Plaza ph. 00297 – 741-5640
Website +photos: www.antiquesaruba.com
Open: Mon – Frid 9 – 1 back 4 - 5.30 Sat. 9-1 only
Fleamarket Sunday 29 November OPEN : 10 – 1

Paseo Herencia Mall

‘Vanille-ijs goed voor seks’

ORANJESTAD — “Vanille-ijs is goed voor je seksleven.” Dat stelt psycholoog Tony Green aan de hand van talloze onderzoeken. “IJIs is goed omdat er veel calcium, fosfor en mineralen inzitten die spieren energie geven en tevens het libido verhogen.” De psycholoog geeft samen met zijn collega psycholoog Mitsy Willems in januari 2010 een seminar in Cas di Cultura over seksualiteit, genaamd *Mehora Bo Bida Sexual Mes Ora*.

De reden dat vooral vanille-ijs en niet bijvoorbeeld de smaken chocolade of aardbei goed zijn voor het seksleven, ligt volgens Green aan de geur. “Als mannen vanille ruiken, worden ze minder nerveus en geremd.” Dit is bevestigd, zegt de psycholoog, door een studie van het *Chicago Smell and Taste Treatment and Research Foundation*, een Amerikaans instituut dat onderzoek doet naar de effecten van smaak en reuk. “Als mannen dus vanille-ijs eten, stimuleert dit hun libido en krijgt het lichaam de chemische energie die het nodig heeft om optimaal te functioneren.” Wel, zo benadrukt Green, moet het ijs weinig vet bevatten.

De psycholoog is door zijn vele onderzoeken ervan overtuigd dat eten en seks een zekere connectie met elkaar hebben.

“Om je seksuele prestaties te verbeteren, moet je rekening houden met wat je eet of juist niet eet.” Green zegt dat het op peil houden van een gezond lichaamsgewicht, door bijvoorbeeld junkfood te vermijden, noodzakelijk is. “We moeten een betere mix eten van proteïne, vezels en goede vetten.” Volgens de psycholoog zorgt goed eten en fysieke beweging voor meer energie. “Nu zijn energie in het algemeen en seksuele energie, twee heel verschillende dingen.” Bepaald eten, zo is uit onderzoek gebleken, hebben stimulerende effecten op de seksuele energie van mensen, die zelfs de behoeftes aan seks stimuleren. “Niet te verwarren met libidoprikkelende middelen, die

ons in vuur en vlam kunnen zetten”, benadrukt Green. Het eten wekt lust in seks op door het cholesterol niveau in ons lichaam te verlagen en de doorstroming te verbeteren. Dit heeft op haar beurt weer invloed op bepaalde chemische stoffen in de hersenen en hormonen die ons beter laten functioneren. “Vanille-ijs heeft dus zo’n effect”, zegt de psycholoog. Tijdens het seminar gaan de psychologen verder in op manier om het seksleven tussen partners te verbeteren en naar een ‘hoger niveau’ te tillen. Voor meer informatie over het informatieve seminar kan contact opgenomen worden met de organisatie op telefoonnummer 731-9292 of 568-7433.

Proeven aan Thanksgiving



Foto: Alex Lucie

ORANJESTAD — Aruba Wine & Dine groep heeft gisteren weer haar maandelijkse ‘Food & Wine Festival’ georganiseerd. Het thema voor deze keer was Thanksgiving Celebration. Wereldwijd werd het bedankfeest gevierd. Het festival vond plaats bij The Village op Palm Beach en er stonden in totaal 16 verlichte kramen van restaurants die deel uit maken van Aruba Wine & Dine, zoals Papillon, Chino Latino en Mambo Jambo. Elk zaak had een eigen specialiteit op de kaart staan waarvan het publiek mocht proeven, zoals kleine gerechten, wijnen of Cubaanse sigaren. Ook de chef-kok van Café The Plaza stond voor de bezoekers klaar voor een kopje tomatensoep met een broodje kruidenboter, of broodjes met haar ‘jarenlang bekende’ salades, namelijk tonijn, krab en kipkerrie. Tot slot zorgden afwisselend Grupo Betico en dj Edson voor het muzikale vermaak op deze avond.

Gratis honkballes van toppers

ORANJESTAD — Het regionale honkbalinstituut Caribbean Baseball School (CBS) geeft een honkbaltraining voor de jeugd op Aruba. De toppers Eugene Kingsale and Danny Rombley, beiden spelers in de nationale ploeg van Nederland die dit jaar internationaal furor maakte, zullen aan dit initiatief deelnemen. De clinic duurt twee dagen en vindt plaats op zaterdag twaalf en zondag dertien december tussen negen uur ’s ochtends en half vijf ’s middags. Plaats van handeling is het Joe Laveist stadion in San Nicolas. CBS is een non profit organisatie dat in de regio actief is en honkbal promoot onder de jeugd. De clinic is bedoeld voor jongens tussen de zes en achttien jaar en er is plek voor maar liefst 200

deelnemers. Sommige van de deelnemers spelen al voor een honkbalteam, anderen zijn nieuw in de sport of beschikken niet over de financiële middelen om zich bij een club aan te sluiten. Dit initiatief wordt op Aruba ondersteund door Idefre en het is de bedoeling om in het komende jaar meerdere trainingen te organiseren. CBS zegt deze training bewust in San Nicolas te houden, aangezien dit ‘het meest arme en verwaarloosde deel’ van het eiland is, waar de jeugd de grootste kans loopt om te ontspreken. Met de training wil de organisatie dit voorkomen. Voor meer informatie over Caribbean Baseball School en deze clinic kan contact opgenomen worden met Tony Rombley op 594-7989 of via CaribbeanBaseballSchool@gmail.com.

Sporters van het jaar

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre roept alle verenigingen, organisaties en andere instanties op sportgebied op om gegevens over de sportieve prestaties van hun leden te melden. Deze informatie wordt gebruikt om de sportman/vrouw van het jaar te kiezen en ook andere sporters in het zonnetje te zetten. De bekendmaking gebeurt tijdens een groot gala in december. De exacte datum hiervan wordt binnenkort bekend gemaakt. Het evenement vindt jaarlijks plaats en Sport-minister Richard Visser (AVP) doet een dringend beroep

op de sportinstanties om mee te werken zodat deze traditie niet verloren gaat. In september had Idefre namelijk al een schriftelijk verzoek voor gegevens uitgedaan met als einddatum 2 november. Slechts 2 van de 26 sportfederaties hebben echter zich echter tot nu toe gemeld, aldus Idefre. Daarom heeft het sportinstituut besloten om opnieuw een ‘dringende’ oproep te doen zodat de sporters ‘niet tekort wordt gedaan’. Voor meer informatie: 582-4987 (Jos Maduro), josephine.maduro@aruba.gov.aw of idefre@aruba.gov.aw.

Francees speelt weer in Florida

ORANJESTAD — De jonge Arubaanse honkballer Jerriker Francees verblijft momenteel in de Verenigde Staten om samen met het Amerikaanse team Lake Worth Warriors in de categorie onder de negen jaar te spelen in het USSSA Thanksgiving Super NIT toernooi. Deze vindt vanaf vandaag tot en met zaterdag plaats in Disneys Wide World of Sports Complex in Florida. Aan dit toernooi zal een aantal van de beste jonge talenten in de sport deelnemen. Francees’ ploeg speelt zaterdag partijen tegen War Hawks en team Miami. Laatstgenoemde ploeg wonnen vorige maand nog het

prestigieuze Fall Nationals-toernooi. In dit toernooi zullen de deelnemende teams veel zogeheten *double* en *triple headers* moeten afwerken. Dit zijn dagen waarop twee of zelfs drie hele wedstrijden worden gespeeld. Alles hangt af van de eerste paar dagen waarin de voorrondes worden gespeeld. Op zaterdag of misschien zelfs zondagmorgen worden de eliminatiewedstrijden gespeeld. Jerriker heeft als werper een uitstekende staat van dienst opgebouwd, met indrukwekkende statistieken. Het honkbal talent wordt daardoor regelmatig gevraagd om Amerikaanse teams te versterken.

Open dag Elmar

ORANJESTAD — Stroomdistributiebedrijf Elmar organiseert aankomende zondag een open dag. De reden is om de ‘banden met onze klanten’ aan te halen, aldus het nutsbedrijf. Het publiek krijgt daarom de kans om in de keuken te kijken en zich zo op de hoogte te stellen van het werk dat Elmar verricht. Bezoekers krijgen ook technische informatie over installaties en kunnen zich aanmelden voor de sms-dienst. Met dit laatste wordt de consument onder andere op de hoogte gehouden van storingen en hoeveel stroom

hij heeft gebruikt. Wie zich zondag hiervoor opgeeft, krijgt een gratis spaarlamp. Studenten van Colegio EPI Sector Economia verkopen eten waarvan de opbrengst bestemd is voor hun studiereis. Ook voor kinderen is er vermaak met een springkussen, schmink en knutselactiviteiten. De Kerstman is er bovendien en kinderen kunnen met hem op de foto. Muziek is er van Grupo di Betico en van Gaita-groep Paranda ta Nos. De open dag vindt plaats bij Elmar Hato en is van tien uur ’s morgens tot vijf uur ’s middags.

Santa Cruz. Vanaf vijf uur ’s middags gaan de beste jonge taekwondoka’s van het eiland met elkaar in gevecht.

Taekwondotoernooi

ORANJESTAD — De Olympiade van de Arubaanse Sport Unie (ASU) is nog steeds gaande. Aruba Taekwondo Asso-

ciation, onder leiding van Kwan Yang Nim en Jose E. ‘Chaco’ Cornelio nodigen alle liefhebbers van deze Koreaanse vechtsport uit

voor een toernooi dat door Estrella Taekwondo Center wordt georganiseerd. Deze vindt aanstaande zaterdag plaats in Club Estrella na

Gebroeders Pols winnen Heineken Catamaran Regatta



ORANJESTAD — Xander en Mark Pols (foto) hebben de Aruba Heineken Catamaran Regatta op hun naam gezet. Gisteren won het tweetal ook de negende catamaranrace van de regatta, waarmee ze hun winst verder consolideerden. Op een tweede plek eindigden John Moret en Paul Smislaert. De derde plek in het algemeen klassement ging naar Leo Ambtman en Maarten Kroon. In het wereldkampioenschap Dart 18 zijn Emmanuel Dodé en Fred Moreau uit Frankrijk als winnaars uit de bus gekomen. Het is voor het eerst dat het wereldkampioenschap twee achtereenvolgende jaren door hetzelfde team wordt gewonnen. Met zeven eerste plekken en twee tweede plekken staan de Fransen ver aan kop. Vandaag worden de laatste races gehouden, maar de voorsprong van het Franse duo is zo groot, dat de nummers twee David Lloyd en Joanna Jones-Pierce geen kans meer maken. Wel is dit Britse team verzekerd van een zilveren medaille. De strijd om de derde plek is nog niet gestreden, die zal dus vandaag beslist worden.

80 toerismeboeken voor universiteit

ORANJESTAD — Aruba Timeshare Association (ATSA) heeft 80 publicaties van *Creating One Happy Island*, *The Story of Aruba’s Tourism* aan de studenten van de Universiteit van Aruba geschonken. Voorzitter van ATSA, Jan van Nes, geeft aan dat het boek een belangrijke bron is van informatie en het een ‘uitstekende begin’ is om de geschiedenis van het toerisme te documenteren.

wat tot nu toe al is gedaan, als geïnspireerd raakt om zelf ook wat te bereiken voor hun eiland”, aldus Van Nes. De officiële overhandiging werd gedaan door Van Nes en secretaris Aisa van der Biezen, aan de decaan van Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies, Ryan Petersonen klas-senvertegenwoordiger Tracy Nicolaas. De schrijver van het boek, Evert Bongers was er ook bij. In het boek heeft Bongers uitgebreid beschreven hoe Aruba internationaal bekend werd als *One*

Happy Island. Daarbij legt hij ook uit hoe het toerisme op het eiland allemaal begon en hoe Aruba zich in de afgelopen decennia verder ontwikkelde. Decaan Peterson zegt dankbaar te zijn voor de donatie van de boeken, maar ook blij te zijn met het boek zelf. “We hebben lang gewacht op een boek dat het toeristenindustrie van het eiland weergeeft. We kijken er naar uit om dit boek aan de studenten aan te bieden en volgend semester verplicht te stellen in het lesprogramma”, aldus Peterson.

Franse genootschap proeft wijn



ORANJESTAD — Alliance Française d’Aruba (AFA) heeft onlangs weer een wijnproeverij gehouden, onder ‘het goede gastheerschap’ van restaurant PamPam te Bubali. “De proeverij werd geleid door het bedrijf Arion Wine Company en gepresenteerd door Govert van der Hout”, aldus AFA. De leden van de organisatie en hun gasten mochten op deze avond wijnen uit Chili, Californië, Duitsland en Argentinië proeven, uit bekende wijnhuizen als Veramonte, Wente, Ravenswood, Smitt Sohne Blue Riesling en Alamos Malbec. Volgens AFA vonden de wijnen een goed onthaal bij het geïnfuseerde proefpanel, mede door de begeleidende ‘gourmandises’ ofwel delicatessen.

Kerkdienst sprakeloos

ORANJESTAD — De komende vier zondagen staan de diensten in de kapel van de marinierskazerne in het teken van het naderende kerstfeest. Zondag 29 november is het Eerste Advent. De kapel in Savaneta laat weten op alle adventszondagen een kerkdienst te houden.

Het thema voor de dienst van aanstaande zondag is ‘sprakeloos’. Dit thema is gekozen naar aanleiding

van de evangelielezing uit Lucas 1. *Zacharias met stomheid geslagen*. Muziek komt van Joan Driessen en de dienst wordt geleid door vlootpredikant Johan Trouwborst. Daarnaast kunnen kinderen de komende zondagen meedoen aan het Adventsproject. Ook bereiden zij zich voor op de kerstmusical, die op dinsdag 22 december plaatsvindt. De kerkdienst begint om half tien ’s ochtends en na afloop is er koffie, thee, limonade en cake.

Loop voor scouting

ORANJESTAD — Long Distance Runners Aruba en Aruwac organiseren een fun run/walk. Deze vindt plaats op dinsdag 1 december bij Fisherman’s Huts. Deze zogeheten ‘Cruise Runners Fun Run/ Walk’ heeft twee afstanden: zeven en een halve kilometer en vijf kilometer. De inschrijving start om acht uur ’s ochtends en het startschot wordt om negen uur gegeven. Deelname kost vijf florin en de opbrengst gaat de scoutinggroep van Sint Dominicus.

FC Twente wil tiende zege

TILBURG — FC Twente kan morgen op bezoek bij Willem II alweer de tiende competitiezege op rij boeken. De indrukwekkende cijfers vertellen niet alles over het machtsvertoon van de lijstaanvoerder. De formatie uit Enschede won zes van de laatste negen eredivisieduels met slechts één doelpunt verschil.

FC Twente heeft er inmiddels een gewoonte van gemaakt om ook in lastige situaties overleidend te blijven. Vaak zorgt Bryan Ruiz voor opluchting. De aanvaller uit Costa Rica, ook wel 'De Wessel' genoemd, scoorde in de laatste zeven competitiewedstrijden voor FC Twente. Hij moet in de topschutterslijst alleen aanvoerder Luis Suarez van Ajax (17 doelpunten) voor laten gaan.

FC Twente verdedigt in de vijftiende speelronde een voorsprong van twee punten op PSV, dat vandaag in actie komt bij Sparta. Nummer drie Ajax volgt op zes punten. De Amsterdammers willen zondag iets goedmaken bij Vitesse. Ajax verloor vo-

erig seizoen in het Gelredome met 4-1. De spelers werden bij terugkomst in de ArenA opgewacht door woedende supporters. Nummer vier Feyenoord voert de subtop aan. De Rotterdammers stuiten zondag op ADO Den Haag, dat is afgezaakt naar de vijftiende positie. FC Utrecht (op 2 punten), AZ (3 punten) en NAC (4 punten) zijn de voorname belagers van Feyenoord. AZ ontvangt morgen VVV. FC Utrecht neemt het zondag voor eigen publiek op tegen NAC.

Hekkenluis RKC won de laatste twee duels in de eredivisie. De club uit Waalwijk stuit morgen in het Abe Lenstra-stadion op

Heerenveen. RKC heeft nog maar twee punten minder dan NEC, zondag opponent van FC Groningen. Heracles speelt morgen in Almelo tegen Roda JC.

Heracles zonder Pieckenhagen
Martin Pieckenhagen ontbreekt in het elftal van Heracles Almelo dat het morgen thuis opneemt tegen Roda JC. De doelman is voor één wedstrijd geschorst naar aanleiding van zijn rode kaart in het verloren duel tegen PSV (4-0) van afgelopen zondag. Pieckenhagen ontving in eerste instantie een schikingsvoorstel van twee wedstrijden, maar ging daarmee niet akkoord. Vanochtend werd bekend dat de schorsing is teruggebracht tot één duel. Ook Birger Maertens is niet beschikbaar voor trainer Gertjan Verbeek. De verdere heeft een knieblessure.

Federer en Del Potro naar halve finales

LONDEN — De Zwitserse tennisser Roger Federer en de Argentijn Juan Martin del Potro hebben gisteravond de halve finales bereikt van de ATP World Tour Finals in Londen. Dat ging ten koste van de Brit Andy Murray, die op basis van gamegemiddelde naar huis kon. Murray had in de middag de Spanjaard Fernando Verdasco verslagen in drie sets (6-4 6-7 7-6) en was afhankelijk van het resultaat van de avondpartij. Daarin bleef Del Potro Federer de baas, eveneens in drie sets: 6-2

6-7 6-3. Door dat resultaat eindigden Federer, Del Potro en Murray gelijk in punten, na enig rekenwerk bleek het gamegemiddelde fataal voor Murray. Bij winst van Federer was Murray zeker geweest van een vervolg in de O2 Arena. Tot halverwege de derde set was dat ook een te verwachten scenario, maar Del Potro brak de opslag van de Zwitser in de achtste game en serveerde de partij meteen uit. Dat werd rekenen waarbij Murray uiteindelijk een game tekort kwam. Het

verlies van de tweede set via tiebreak in zijn partij tegen Verdasco brak de Britse tennis hoop uiteindelijk op. Het gebeurde nota bene na een dubbele fout. Murray mopperde erop los en zal dat laat in de avond nog eens hebben gedaan. Verdasco, een specialist als het om lange partijen gaat, moest uiteindelijk buigen, mede als gevolg van 64 onnodige fouten. Na drie uur spelen betekende een te wijds geslagen forehand het einde van de Spaanse inbreng in het eindejaarstoernooi nadat eerder al Rafael Nadal was

uitgeschakeld. Beide Spanjaarden wonnen in Londen niet één wedstrijd, Nadal kwam vandaag nog wel een keer in actie. Verdasco weigerde met sombere gevoelens terug te keren naar Spanje: "Het is vervelend als je goed speelt en toch verliest. Maar het positieve is dat ik hier tegen de nummers één, vier en vijf van de wereld heel dicht bij de overwinning was. Ik moet mijn tennis nog iets verbeteren, misschien win ik dan volgend jaar dit soort partijen."

BMW verkoopt F1-team aan Sauber



Het afscheid van het team bij de F-1 in Abu Dhabi, begin van de maand.

BERLIJN — BMW heeft zijn formule 1-team verkocht aan de oprichter van de renstal, Peter Sauber. Aanvankelijk was de Duitse autofabrikant van plan de equipe te verkopen aan de Zwitserse investeringsmaatschap-

pij Qadbak, maar die deal is nu afgeketst. Sauber trad in 1993 met zijn Sauber-team in de Formule 1. In 2005 werd de renstal overgenomen door BMW, nu komt de equipe weer in handen van Sauber. Hoeveel geld met

de overname is gemoeid, is niet bekendgemaakt. Overigens gaat de deal alleen door wanneer Sauber ook daadwerkelijk mag deelnemen aan de Formule 1. Dat is nog niet zeker. "Ik ben opgelucht", reageerde

Sauber. "Dit betekent dat we onze fabriek in Hinwil en de meeste arbeidsplaatsen kunnen behouden. Ik ben ervan overtuigd dat dit nieuwe team een mooie toekomst in de Formule 1 heeft."

Gullit: Iedereen moet kandidatuur WK steunen

AMSTERDAM — Ruud Gullit heeft zich vandaag kritisch uitgelaten over de voetbalcorfeën die weigeren de Nederlandse kandidatuur voor het wereldkampioenschap voetbal van 2018 te steunen.

Johan Crujff en Guus Hiddink verklaarden eerder openlijk zich niet beschikbaar te stellen als WK-ambassadeur. "Als je hiervoor gevraagd wordt, moet je het gewoon doen", aldus Gullit. Gullit vertrok vanochtend met de Nederlandse afvaardiging naar Zuid-Afrika om

de kandidatuur van Nederland en België onder de aandacht te brengen. "Het is een erebaantje en je doet dit omdat je graag wilt dat het WK naar Nederland komt." De oud-international zet zijn vraagtekens bij de voorwaarden die onder anderen Crujff en Hiddink hebben gesteld: "Er zijn eisen gesteld om mee te doen als ambassadeur en daar ben ik het niet helemaal mee eens." Gullit wilde niet expliciet ingaan op de afwijzingen van Crujff en Hiddink. "Nee, er zijn heel veel mensen die gevraagd zijn. Die hadden het

gewoon moeten doen. En als er één schaap over de dam is, volgen die anderen vanzelf wel", benadrukte de werkloze trainer die voor het laatst de leiding had bij het Amerikaanse Los Angeles Galaxy. Gullit speelt in Zuid-Afrika met een All Starteam tegen een selectie van Afrikaanse spelers. Ook Aron Winter, Arthur Numan en Pierre van Hooijdonk maken deel uit van het elftal. De inzetbaarheid van Gullit is nog onzeker. De Europees kampioen van 1988 betrad het vliegtuig op krukken.

Fortuna-stadion heet Trendwork Arena



SITTARD — Het stadion van Fortuna Sittard heet de komende vijf jaar de Trendwork Arena. De eerstedivisionist ondertekent maandag een overeenkomst daartoe met Trendwork Uit-zendgroep. Op die dag sluit de noodlijdende club ook een meerjarig contract met een ander Limburgs bedrijf. Dat maakte Fortuna Sittard vandaag bekend.

Jol rekent op Gabri en Cvitanich

AMSTERDAM — Trainer Martin Jol van Ajax verwacht dat hij Gabri en Dario Cvitanich kan opnemen in zijn selectie voor het uitduel van zondag met Vitesse. Beide spelers kampen vandaag nog met lichte blessures. Gabri klaagde over liesklachten en Cvitanich had last van een wreef. Jol neemt morgen na de training een definitieve

beslissing over het tweetal. "Maar ik denk dat ze wel mee gaan", zei hij vandaag. Voor de geblesseerde Siem de Jong, Dennis Rommedahl en Thimothée Atouba komt de uitwedstrijd in het Gelredome nog te vroeg. Ajax leed vorig seizoen een ruime nederlaag bij Vitesse (4-1). Trainer Jol beseft dat zijn ploeg ook deze competitie

beduidend beter voor eigen publiek dan op vreemde bodem presteert. "Maar dat geldt ook voor de ploegen die boven ons op de ranglijst staan", doelde hij op koploper FC Twente en nummer twee PSV. "Ik speel liever thuis tegen Vitesse. Maar het is aan ons om zondag een goed resultaat neer te zetten."

Weer klacht tegen Juve-fans

PARIS — Een Franse antidiscriminatiebond heeft vandaag aangekondigd een juridische klacht in te dienen tegen de racistische spreekkoren van de Juventus-supporters tijdens de Champions Leaguewedstrijd Bordeaux-Juventus (2-0) afgelopen woensdag. De Italiaanse fans riepen 'een zwarte kan geen Italiaan zijn'. Het Franse orgaan heeft justitie verzocht om de zaak te onderzoeken, zo werd vandaag bekend. Juventus kreeg dinsdag nog een boete van 20.000 euro wegens spreekkoren op de tribune die gericht waren aan het adres van Ma-

rio Balotelli. De Juve-fans schreeuwden, nota bene tijdens de wedstrijd tegen Udinese (1-0): "Als je op en neer springt gaat Balotelli dood". Een poging van de stadionspeaker een einde te maken aan het verwerpelijke gedrag had geen succes. In Bordeaux werd Balotelli weer onheus bejegend. Deze aanval van rivaal Internazionale, die van Ghanaese komaf is, was vorig seizoen al het slachtoffer van discriminerende opmerkingen ('een zwarte man kan geen Italiaan zijn'). Vanwege die spreekkoren moest Juventus een duel zonder publiek spelen.

Contador blijft langer bij Astana

MADRID — Alberto Contador heeft gisteren bevestigd ook volgend jaar uit te komen voor Astana. De Kazachstaanse wielerploeg had een dag eerder toestemming gekregen van de internationale wielrenunie UCI ook in 2010 in de ProTour uit te komen. Daarmee weet Contador zeker dat hij met zijn ploeg kan deelnemen aan alle gro-

te wielertoernooien, een voorwaarde voor de tourwinnaar van 2009 om bij het team te blijven. "Ik ben blij dat er duidelijkheid is over mijn toekomst", liet de Spanjaard gisteren weten. Contador had eerder bedreigd te vertrekken bij de door financiële zorgen geplaagde ploeg. Die zouden nu zijn opgelost, de UCI is in afwachting van een bankgarantie voor 2010.

Chili vreest schorsing FIFA

SANTIAGO — Chili vreest dat het mogelijk niet mag deelnemen aan het wereldkampioenschap voetbal in 2010. De nationale bond van het Zuid-Amerikaanse land zit namelijk in de problemen omdat profclub Rangers naar de burgerrechter is gestapt om puntenaftrek aan te vechten.

"Wat Rangers heeft gedaan is verboden in alle voetbalbonden ter wereld, de FIFA kan als straf zelfs besluiten om het lidmaatschap van Chili op te zeggen", aldus bondsvoorzitter Harold Mayne-Nicholls. Rangers kreeg drie punten

in mindering omdat de club zes buitenlanders had opgesteld, een meer dan toegestaan. Mede door de puntenaftrek degradeerde de club uit de hoogste voetbalafdeling. Rangers stapte echter naar de burgerrechter en die beval gisteren de play-offs om promotie/degradatie in Chili uit te stellen in afwachting van het vonnis. Als de FIFA deze gang van zaken aanleiding vindt om Chili uit te pakken, kan de wereldvoetbalbond in het ergste geval besluiten om het land uit te sluiten van internationaal voetbal, waaronder het WK in Zuid-Afrika.

Romero speelt niet tegen Crujff

BUENOS AIRES — AZ-keeper Sergio Romero is zijn plaats in de Argentijnse nationale ploeg kwijt. Hij is niet opgeroepen voor de oefenwedstrijd die Argentinië op 22 december speelt tegen de regionale selectie van Catalonië, die wordt gecoacht door Johan Crujff. Bondscoach Diego Armando Maradona heeft twee doelverdedigers opgenomen in zijn 19-koppige selectie, maakte de Argentijnse voetbalbond AFA gisteren bekend. Het gaat om Diego Pozo van de Argentijnse club

Club Atlético Colón en Mariano Andújar van het Italiaanse Catania. Het is niet duidelijk of Romero gepasseerd is. Op dezelfde dag speelt AZ namelijk in de beker tegen Feyenoord. De sluitpost staat wel de laatste tijd ter discussie. Vorige week maakte hij in het duel met Roda JC nog twee blunders. Maradona zelf moet de wedstrijd ook aan zich voorbij laten gaan. Hij is geschorst, omdat hij na een gewonnen WK-kwalificatiewedstrijd de pers had uitgescholden.

Vrouwen AZ verstevigen koppositie

SNEEK — De vrouwen van AZ hebben hun koppositie in de eredivisie gisteren verstevigd met een overwinning bij sc Heerenveen. De kampioen van de afgelopen twee jaar won in Sneek met 2-0, door treffers van Jessica Fishlock en Kim Dolstra. Eerder dit seizoen zegevierde de ploeg van coach Ed Engelkes ook al met dezelfde cijfers tegen de Friezen. AZ verzamelde dertien punten uit zes wedstrijden. Willem II, de nummer twee

van de eredivisie, kwam gisteren niet in actie. De wedstrijd tegen FC Utrecht werd vanwege de slechte weersomstandigheden afgelast. ADO Den Haag liet na om de ploeg uit Tilburg van de tweede plek te verdringen. In het eigen stadion verloor ADO met 3-1 van FC Twente. Beide ploegen hebben daardoor zeven punten na vijf wedstrijden. Willem II, dat pas vier keer heeft gespeeld, staat op negen punten.

Crujff: Barça duizend keer beter dan Real

BARCELONA — Johan Crujff heeft de toch al beladen kraker in de Spaanse voetbalcompetitie tussen FC Barcelona en Real Madrid ('El Clásico') verder op scherp gezet. De Nederlandse bondscoach van Catalonië zei gisteren tegenover diverse Spaanse media dat Barcelona 'duizend keer beter speelt' dan de rivaal uit Madrid. Crujff, als speler en trainer zeer succesvol bij Barça, kwam met zijn prikkelende uitspraken na een bezoek aan José Montilla, voorzitter van het autonome bestuur van Catalonië. De 62-jarige Nederlander had Montilla bijgepraat over zijn plannen

met de voetbalploeg van de Spaanse regio. "Ik denk dat ik hier niets nieuws mee zeg", aldus Crujff na zijn opmerking dat Barça zoveel beter is dan Real Madrid. "De hele wereld is onder de indruk van de manier waarop Barcelona speelt." De Madrilenen komen zondag naar Camp Nou in de wetenschap dat Barcelona een punt minder heeft in de Primera Division. "Zij spelen niet zo goed, maar ze staan wel op de eerste plek en hebben tijd om hun spel te verbeteren", aldus Crujff, die op 22 december debuteert op de bank bij Catalonië met een oefenwedstrijd tegen Argentinië.

Eurlings vecht tegen schrikbeelden km-heffing

DEN HAAG — Twee weken nadat hij zijn plannen voor de kilometerheffing had gepresenteerd, wilde minister Camiel Eurlings van Verkeer gisteren in de Tweede Kamer het debat zakelijk en op inhoud voeren.

Hij ging uitgebreid in op gezeten schrikbeelden, bijvoorbeeld over de komst van het verplichte ‘spionagekastje’ dat meer dan de afgelegde kilometers registreert. Eurlings benadrukte dat hij niet over een nacht ijs is gegaan en zich niet heeft rijk gerekend. Hij had een stapel rapporten en dossiers over de kilometerheffing met een steekwagentje laten aanraken om dat te benadrukken. Vier daarvan, onder meer van Centraal Planbu-

reau en Milieu en Natuur Planbureau, onderbouwden volgens hem dat de maatregel zorgt voor 15 procent minder auto’s op de weg. De onderzoeken gaven ook aan dat ook, als er niet minder wordt gereden, nog steeds meer mensen financieel op vooruit gaan dan er op achteruit gaan. De bewindsman zei begrip te hebben voor het bestaande wantrouwen en de vele vragen over de kilometerheffing. “Er wordt al twintig jaar over gesproken

en dat betekende eigenlijk altijd meer betalen.” Was de boodschap toen: U bent de melkkoe en blijft de melkkoe, nu gaat het volgens Eurlings anders. “Ik denk dat dit kan. Ik vind het een eerlijk voorstel, anders was ik er niet mee gekomen.” De kilometerprijs maakt niet alles duurder, het geld dat zo binnenkomt gaat in het infrafonds voor investeringen in openbaar vervoer, wegen en fietspaden, zei Eurlings. Hij vindt de kilometerprijs eerlijker dan de belastingen die de afgelopen jaren ‘sluipenderwijs’ zijn verhoogd. Want stelde hij: Als het kilometertarief nu ook maar een beetje omhoog gaat, is het

land in rep en roer. Het beeld dat gevangenisstraf dreigt voor rijden met een niet werkend kastje, noemde hij onzin. “Die gevangenisstraf dreigt alleen voor de whizzkid die kwaad wil en het net platlegt.” Als het kastje, waarmee de gereden kilometers worden bijgehouden, kapot is hebben automobilisten volgens Eurlings drie weken om dat te melden. Alleen de gereden kilometers worden een keer per week met een smsje doorgestraald. De privacy is beter gewaarborgd dan bij een mobieltje, stelde Eurlings. “U zou banger moeten zijn voor uw gsm dan voor het kastje in uw auto.”

Aantal griepbesmettingen neemt af

BILTHOVEN — Het aantal besmettingen met de Mexicaanse griep neemt af. “De kans is groot dat dit het begin van het definitieve einde is, maar ik kan het niet beloven”, zei arts Jim van Steenberghe van het RIVM vandaag.

Wel stierven er afgelopen week acht mensen aan het virus. Bij alle sterfgevallen was er sprake van zogenoemd onderliggend lijden. Vorige week werden er 359 mensen met het H1N1-virus opgenomen in het ziekenhuis. Deze week waren dat er 289. Voor het eerst melden zich substantieel minder mensen bij huisartsen. Volgens Van Steenberghe mag de vlag nog niet uit. “Het kan best zijn dat er een nieuwe piek achteraan komt. Als we kijken naar de rest van de wereld lijkt de kans het grootst dat het einde in zicht is”, stelde de arts. Het RIVM spreekt nog steeds van een milde griep epidemie. De vaccinatiecampagne in

Nederland gaat ondertussen gewoon door. Kleine kinderen, huisgenoten van baby’s en risicogroepen krijgen allemaal twee prikken. Alleen gezonde volwassenen tussen de 18 en 60 jaar oud zouden kunnen afdoen met een inenting, adviseerde de Europese medicijnautoriteit EMEA deze week. Uit onderzoek blijkt dat zij zich goed kunnen wapenen tegen het virus. Volgens Bettie Voordouw van het College ter Beoorde-

ling Geneesmiddelen (CBG) kunnen deskundigen nog niet zeggen wat de uiteindelijke effectiviteit van de prikken is. Daar is nog te weinig studie naar gedaan. Uit onderzoek naar een kleine groep kinderen blijkt wel dat een deel al antistoffen heeft. Onduidelijk is wat dit betekent, stelt Voordouw. Vaak beschermen deze stoffen het kind maar kort tegen het virus. Na de vaccinaties is hij of zij lange tijd bewapend.

Koorts

Ruim een derde van de kinderen (35 procent) krijgt koorts na de inenting tegen de Mexicaanse griep. Koorts is een bekende bijwerking, maar toch valt het hoge percentage op. Vier kinderen moesten kort worden opgenomen in het ziekenhuis wegens behoorlijk hoge koorts. Ook twee andere kinderen moesten naar het ziekenhuis wegens overgevoeligheid voor het vaccin. “Met de kinderen gaat het weer goed”, zei Kees van Grootgeest van Lareb, het centrum dat de bijwerkingen in Nederland bijhoudt, vandaag. Lareb ontving deze week 718 meldingen van bijwerkingen van het vaccin Pandemrix bij kinderen.

Nasleep Koninginnedag kost Apeldoorn 6,5 ton

APELDOORN — De nasleep van het drama op Koninginnedag heeft de gemeente Apeldoorn tot nu toe 650.000 euro gekost. De gemeente hoopt dat de rijksoverheid bijspringt, aldus een woordvoerder vandaag.

De gemeente maakte onder meer kosten voor de herdenkingsbijeenkomst en de beveiliging er omheen. Op 8 mei werd in schouwburg Orpheus in aanwezigheid van onder meer koningin Beatrix een herdenkingsdienst gehouden. In het gebied rondom de schouwburg was veel politie en beveiliging op de been. Ook zijn de kosten voor de opvang van nabestaanden en de inzet van ambtenaren verrekend. Het feest in Apeldoorn eindigde abrupt toen Karst T. zich met zijn auto een weg baande door de menigte. Acht mensen kwamen om het leven. Apeldoorn was al 5 ton kwijt aan de voorbereidingskosten voor het feest op 30 april. De gemeente heeft een toezegging van de provincie



Foto: de Pers

Onder andere de beveiliging rond de herdenking van het drama op Koninginnedag heeft de gemeente Apeldoorn veel geld gekost.

Gelderland dat deze 300.000 euro bijdraagt. Eerder ging een verzoek uit van de gemeente aan het ministerie

van Binnenlandse Zaken om ook bij te dragen. Daarop is nog geen reactie gekomen. “De gemeente hoopt op een

financiële ondersteuning”, zei een woordvoerder van de gemeente. “Dit zijn onvermijdelijke kosten.”

D66 wil jaarlijkse hoorzitting topbankiers

DEN HAAG — D66-fractievoorzitter Alexander Pechtold wil dat de Tweede Kamer minstens een keer per jaar bijeenkomt met de topfiguren van de Nederlandse bankwereld.

Hij zegt dit een jaar na de eerste bijeenkomst van Nederlandse topbankiers en de Kamer. Pechtold wil een

structurele hoorzitting: “De risico’s, de verantwoordelijkheden, het maatschappelijk nut en de gezamenlijke belangen van samenleving, politiek en financiële sector zijn groot.” Pechtold herinnert zich de bijeenkomst van vorig jaar: “De bankiers hadden naar eigen zeggen niets fout gedaan. Sommige Kamerleden

weigerden op hun beurt dit gebrek aan verantwoordelijkheidsbesef te accepteren.” Alleen dat is volgens hem al reden om nog eens door te praten.

Meer dan de helft van de topmannen die vorig jaar aanwezig waren, zit inmiddels niet meer op dezelfde plek, zegt Pechtold. “Dat

geeft eens te meer aan dat de financiële sector onrustig blijft. De veranderingen die tot nu zijn doorgevoerd, lijken vooral aan de oppervlakte. De roep om actie, aangejaagd door de verontwaardiging van de publieke opinie, heeft ertoe geleid dat bankiers zijn vertrokken en bonussen werden aangepakt.”

Huisartsen willen EPD geleidelijk invoeren

DEN HAAG — Huisartsen willen dat het Elektronisch Patiënten Dossier (EPD) niet landelijk wordt opgelegd zoals minister Klink van Volksgezondheid wil, maar geleidelijk vanuit de regio wordt uitgebreid. Dat stellen de huisartsenverenigingen LHV, NHG en VHN. De huisartsen willen het huidige patiëntendossier

dat al op veel plekken regionaal beschikbaar is, geleidelijk landelijk beschikbaar maken. De huisartsen willen zo zorgen dat de uitwisseling van de gegevens veilig en betrouwbaar is en dat de systemen en de gebruikers op hun taak berkend zijn. De huisartsen willen dat ervaringen in de praktijk de snelheid van de invoering bepaalt.

Het EPD ligt al langere tijd onder vuur, onder meer omdat de uitwisseling van medische gegevens de privacy van patiënten kan schaden.

Hoewel de huisartsen het EPD langzaam willen invoeren, onderschrijven ze het belang van het onderling elektronisch uitwisselen van gegevens voor de patiëntenzorg.

Beek ontsnapte aan vliegtuigongeluk

DEN HAAG — De Limburgse plaats Beek is in de zomer van 2007 ontsnapt aan een ernstig vliegtuigongeluk.

Door een beoordelingsfout van de luchtverkeersleiding ontstond er precies boven Beek een bijna-botsing tussen een dalende Fokker met 18 passagiers en een eenpersoonspropellervliegtuig, concludeert de Onderzoeksraad voor Veiligheid in een rapport. De vliegtuigen kruisten elkaar op vrijwel dezelfde hoogte en de onderlinge afstand was nog slechts 260 meter.

Beide bemanningen hadden elkaar door slecht zicht niet in het vizier. De luchtverkeersleider was niet bekend met het type propellervliegtuig en door achtergrondlawaai en slecht radiosignaal ging hij er ten onrechte van uit dat hij te maken had met een helikopter.

De verkeerde veronderstelling leidde tot de ontwikkeling van het ernstige incident, aldus het rapport.

Sinterklaas
Aanbieding !!
bij
Madjestic Beauty & Gift

Beauty with Style
Beauty center

Facial Afl.75,-

Combi massage 1uur Afl.80,-
(30.min manueel mass/30.min Hotstone mass)

Wil je nog een paar centimeters verliezen voor de kerst , wij hebben de oplossing !!!!!!!!!

Afslank Body Wrap 5 beh. Voor Afl.200,-
1 gratis verstevigings behandeling

NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW !!!!!
Madjestic Beauty & Gift
KADOWINKEL
Exclusieve kado's uit Nederland

Av.Milo J. Croes 84-B Italie Straat 24-A Lok 2
Tel: 5887515 BWS Tel: 5827377 Madjestic
Achter Superfood
Email:beautywithstylearuba@live.com

Uitnodiging

Open HOUSE

Zondag
November 29 '09
9am-2pm

*** Kerstboom * Kerstplant ***
*** Nieuw Mexico potten * Kortingen ***
*** Gosa Gaita * Dino Jump * Lotterij ***

Speciale gasten
Ruben Garcia
Okeanos Spa
Aruba Trading

Fantastic Gardens
PERFECT LANDSCAPING

NEDERLANDSE Rode Kruis ARUBA

Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri
Tel:+297-583-2650 • www.fantasticgardensaruba.com

Werkstraf voor fraude met champignons

ARNHEM — De rechtbank in Arnhem heeft vandaag de 51-jarige directeur van een Gelders champignonbedrijf wegens fraude veroordeeld tot een werkstraf van 240 uur. De rechter legde bovendien een half jaar voorwaardelijke celstraf op. Justitie had wegens valsheid in geschrifte een jaar celstraf geëist.

Op basis van getuigenverklaringen en weekoverzichten stelt de rechtbank vast dat de champignonteler uit Nieuwaal in 2005 en 2006 ongeveer 400 ton gangbare champignons als duurdere, biologische op de markt

heeft gebracht. De rechter acht gesjoemel met weekoverzichten en verkoopfacturen bewezen. Misleiding door gebruik van vervalste order- en afleverbonnen is de verdachte niet te verwijten, aldus de uitspraak. Kritiek van de advocaat van de man over ontoelaatbare druk tijdens het verhoor wees de rechter af.

De rechter denkt dat winstbejag het enige motief was. De rechtbank legt onder meer een lagere straf op omdat justitie er lang (drie jaar) over deed om de zaak op zitting te krijgen en omdat de man door het faillissement van zijn bedrijf al zwaar is getroffen.

‘Gay Pride moet ook buiten grachtengordel’

AMSTERDAM — Als het aan de deelraad van het stadsdeel Amsterdam-Centrum ligt, organiseert de hoofdstad de Gay Pride volgend jaar niet meer alleen in het centrum. Juist in andere delen van de stad zou het feest veel kunnen bijdragen aan de acceptatie van homoseksualiteit.

De deelraad nam hierover gisteravond (plaatselijke tijd) een motie aan, zo liet een woordvoerder van de GroenLinks-fractie vandaag weten. “Juist door het grote aantal homo’s dat in het centrum woont, en het nog grotere aantal dat hier uitgaat, is het enigszins preken voor eigen parochie”, zei de woordvoerder. “De Gay Pride is meer dan alleen een feestje in eigen kring.”

Zo zou de traditionele botenparade meer maatschappelijke impact hebben wanneer deze ook andere stadsdelen aandoet. De deelraad verzoekt het bestuur van het stadsdeel met de organisator van de Gay Pride te gaan praten over mogelijke uitbreiding van het feest naar andere stadsdelen.

Brief Boere voorgelezen in rechtszaal

AKEN — De advocaat van Heinrich Boere, Gordon Christiansen, heeft vandaag voor de rechtbank in Aken een brief voorgelezen die zijn cliënt aan de rechtbank heeft geschreven.

Daarin verhaalt de van moord verdachte Nederlandse ex-SS'er over zijn leven. Er klonk geen woord van spijt door in de tekst die de raadsman voorlas. Heinrich Boere werd in 1921 geboren in een gezin met een Duitse moeder en Nederlandse vader in Eschweiler. Vlak voor de oorlog woonde het gezin in Maastricht en werkte Boere bij de Sphinx porseleinfabriek. Hij verdiende daar zeer weinig; het gezin leefde in armoede. De Duitse bezetting verbeterde de situatie aanzienlijk. Vader kreeg werk bij de bouw van bunkers aan de kust.



Foto: NRC Handelsblad.

Vandaag werd in de rechtbank een brief voorgelezen die de Nederlandse ex-SS'er Heinrich Boere had geschreven.

Daarin door moeder gesteund meldde Boere zich vrijwillig bij de SS, omdat hij dan na twee jaar dienst het Duitse staatsburgerschap kon verwerven. Na

een opleiding in Duitsland, waar hij onder meer leerde niet meer te denken maar alleen bevelen op te volgen, vocht hij tot 1943 aan het Oostfront.

Eén op de 25 kinderen tussen 6-18 jaar heeft een vorm van dyslexie.

**Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.**
Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eqlibracur@hotmail.com

**VERLICHTINGSSPECIAL**
Sinterklaasje kom maar, binnen...

Deze aanbieding is geldig tot en met 7 december

**TECHNIEK & design**

50% KORTING
op de
Sinterklaas collectie

15% KORTING
op alle decoratieve
verlichting

WIJ ACCEPTEREN
"BON DI 4 & 10 LUNA"

CURAÇAO Kooyman Mega Center
Kaya W.F.G. Mensing 44
Tel: 461 3333 • Fax: 465 0866

ARUBA Tarabana Residence
Kaya Solo 44
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149

WWW.TECHNIEKDESIGN.COM

Bin disfruta diadomingo awor hunto cu Sinterklaas

Cuminda y bebida sin limite • Waterpark • Snorkel Tour
Actividad Popular • Kids Corner • Banana Boat
Contest di pintamento y premio pa ganador
y Mucho Mas!

**Actividad Nobo Banana Boat!**

**DE PALM island**

Pa mas informacion yama
5824400 of bishita depalmisland.com
Mitar dia ta cuminsa for di 11:00 am

My Christmas Wish

**BlackBerry 8520**
Only Afl. 299,-

Blackberry on Prepaid

Cu BlackBerry Data Unlimited mas Afl. 10,- na credito TUR luna.

**SETAR**
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

*Oferta ta valido pa e pakete di BlackBerry on Prepaid di Afl. 69,- cu 2 aña di contract.

Chinese CO2-belofte: bescheiden maar zeker

PEKING — De aankondiging dat China zijn CO2-uitstoot vrijwillig gaat beperken, lokt gemengde reacties uit. China kan meer doen, zegt Greenpeace. Als China zoiets belooft, dan doet het dat ook, nuanceert de Climate Group.

China belooftde gisteren de uitstoot met 40 tot 45 procent terug te schroeven tegen 2020. De aankondiging kwam daags nadat de VS, de andere grote CO2-uitstoter, een vermindering van 83 procent tegen 2050 hadden beloofd. De Chinese belofte slaat niet op de totale uitstoot maar op de uitstootintensiteit, dat wil zeggen op de hoeveelheid CO2 in verhouding tot het bruto binnenlands product. Als de Chinese economie blijft groeien zoals de laatste jaren, dan zal de CO2-uitstoot dus nog blijven stijgen, zij het niet meer zo snel als vroeger. "Gezien de dringendheid en omvang van de klimaatcrisis, heeft China sterke maatregelen nodig om de klimaatwijziging tegen te gaan", zegt Ailun Yang van Greenpeace China. "Het is een betekenisvolle aankondiging die op een zeer belangrijk moment komt. Maar China kan meer doen." Wu Changhua, directeur China van de Climate Group, een internationale organisatie met zetel in Londen, geeft toe dat China's doelstelling aan de lage kant is in vergelijking met wat andere landen beloven. Maar toch vindt ze de aankondiging positief. "Als de president in China zoiets zegt, dan zal het gedaan worden. In de Verenigde Staten wordt zo'n belofte niet noodzakelijk uitgevoerd." Ze verwijst daarmee naar de moeilijkheden die de Amerikaanse president Obama heeft om zijn voorstellen door het Congres te krijgen.

Duits verzet tegen babyluikjes

BERLIJN — Precies tien jaar na de ingebruikname van het eerste babyluikje in Duitsland, groeit het verzet. Gisteren sprak een belangrijk adviesorgaan, de Ethische Raad, zich uit voor afschaffing van de babyboxen.

In babyluikjes kunnen moeders hun pasgeboren baby anoniem en straffeloos te vondeling leggen. De boxen zijn bedoeld om het doden of op straat te vondeling leggen van ongewilde borelingen te voorkomen. De Ethische Raad, die de regering en parlement adviseert, noemt de babyluikjes en de mogelijkheid van een anonieme geboorte in strijd met de wet. De leden wijzen onder meer op de psychische gevolgen voor afgegeven kinderen, die niet weten wie hun ouders zijn. Verder betwijfelt de raad van onder anderen wetenschappers en juristen of de babyboxen het doden of buiten te vondeling leggen van baby's verhindert. De eerste zogenoemde Babyklappe is in 1999 in Berlijn in gebruik genomen. De afgelopen tien jaar werden in heel Duitsland vijfhonderd baby's in een babyluik afgegeven, meldde Duitse media.

Donkey Sanctuary Aruba



Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

Tel: 5841063 -
5684091 - 9659977

Heeft U zich al ingeschreven?

WEB@re

Voor uw waterfactuur on-line log in op www.webaruba.com

Stem op Kokoro, één van de finalisten in THE NEXT TOP DOG competitie.

Stuur uw SMS naar 221 met de tekst DOG1



NOTIFICATION

Due to a 2 day workshop on December 1 & 2, 2009 the AIB BANK N.V. will be closed in the afternoon!

Tuesday December 1, 2009 the Bank will close at 12 noon
Wednesday December 2, 2009 the Bank will close at 12 noon

Skill on your side
www.aib-bank.com



RENAISSANCE.
MALL & MARKETPLACE

CRYSTAL & SEAPORT
Casino Casino



ISLAND XTRA VAGANZA

SHOP DINE PLAY WIN!

Participate and win the amazing 2010 FORD MUSTANG!

Shop, dine or catch a movie any day till November 28 at the Renaissance Mall & Marketplace and validate your receipt for coupons at Crystal or Seaport Casino. You will receive a coupon for each Afl. 25,- spent.



Place your coupons in the tombola at Crystal or Seaport Casinos. The raffle will take place during the Island Extravaganza event November 28, at 7pm. Winner must be present to claim prize!

Accumulate points with "The Card" at Crystal or Seaport Casinos and for every 25 points you will receive a coupon. Or receive one coupon for every combination as per table game rules.

Renaissance Mall & Marketplace | Crystal & Seaport Casinos | Located Downtown | Information T +297 583 6000

EINDEJAARSCAMPAGNE!





TECHNIEK & design

AIRCO 9000 BTU
VAN 595,-
NU 536,-

AIRCO 12000 BTU
VAN 695,-
NU 626,-

AIRCO 18000 BTU
VAN 1050,-
NU 945,-

AIRCO 24000 BTU
VAN 1425,-
NU 1283,-



fun miles
for every customer

ARUBA Tarabana Residence Solo 21
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149

WWW.TECHNIEKDESIGN.COM

It's raining Bonus cards!



Win the Golden Bonus Card valued at Afl. 12,000.-!

or win one of the 25 Bonus Cards with a value of Afl. 500.- each!

At Super Food, it's time to celebrate! This year's Christmas campaign starts on December 1st and you may participate to win one of 25 Bonus cards with a value of Afl. 500,- each. The grand prize winner of this year's campaign will receive a Golden Bonus Card valued at Afl. 12,000.- which may be used for a free Afl. 1,000 shopping spree every month during 2010.

Fill out the campaign tickets you receive from your cashier for every Afl. 50,- purchase. Deposit these tickets in the specially marked box near the entrance of the store.

The winners of this campaign will be announced on January 4th, 2010

Please read the campaign's rules at the bottom of each ticket.

Make a small donation and win your purchases back!

Super Food has chosen to donate, along with its customers, to three non-profit foundations that help our community:

- Fundacion Ayudo Social Aruba
- Fundacion Pa Nos Grandinan
- Fundacion Pa Nos Muchanan

You may choose to donate Afl. 2,50 at the cashier, which will appear on your receipt as "donacion 2009". Every Monday in December, a winner will be announced during the radio show "Na drempel di fin di anja" with Erin Croes on Magic FM 96.5. The winner will receive the amount of his/her purchases, as shown on the receipt, back as a gift certificate.



L.G. Smith Blvd. 156 - Tel 588 6040
www.superfoodaruba.com

EURO

Rust

AMSTERDAM — De rust keerde vandaag in de loop van de ochtend terug op de Europese beurzen, geholpen door iets positiever geworden futures van de Amerikaanse beurzen. Hoewel het besef doordringt dat niet alle bedrijven geraakt worden door de problemen in het emiraat, blijft de penibele situatie in Dubai het sentiment bezighouden.

In Amsterdam noteerde de hoofdgraadmeter, de AEX-index, een kwartier voor het middaguur 0,2 procent lager op 306,02 punten. De MidKap voor het middensegment ging 0,3 procent omhoog tot 486,83 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs schommelden rond de slotstand van gisteren. In Londen stond nog een klein verlies van 0,3 procent op de borden.

“Beleggers die gisteren de koersen niet hebben gevolgd lezen in de krant of zien op het journaal de grote klappen op de beurzen. Die dachten vanochtend: weg met de hele handel. Vandaar de grote dalingen aan het begin van de handelsdag”, verklaart beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Dresdner VPV. Deze week werd bekend dat het belangrijkste investeringsvehikel in Dubai, Dubai World, de komende zes maanden geen schulden wil aflossen. Een vat ruwe olie is vanochtend flink goedkoper geworden. De prijs daalde met 4,7 procent tot 74,31 dollar. De euro noteerde 1,4910 dollar. Aan het einde van de handelsdag gisteren was de Europese munt nog 1,4990 dollar waard.

TOKIO

In de min

TOKIO — De belangrijkste beurs in Japan, de Nikkei-index, is vandaag op de laagste stand in vier maanden gesloten. Voor de vijfde week op rij sloot de index de week met verlies af. De financiële situatie in Dubai, waar het belangrijkste investeringsvehikel in financiële problemen is geraakt, beïnvloedde de beurs, evenals de dure yen. De Nikkei sloot vandaag 3,2 procent lager op 9081,52 punten. De Hang Seng in Hong Kong verloor 4,6 procent tot 21187,67 punten. In Seoul ging de Kospi 4,7 procent omhoog tot 1524,50 punten. De All Ordinaries in Australië noteerde 2,8 procent lager op 4597,23 punten. Veel exporteerende bedrijven, zoals Honda Motor, verloren terrein door de dure yen. De yen bereikte ten opzichte van de Amerikaanse munt zijn Japanse producten in de VS en andere landen duurder en daalt de vraag naar Japanse exportgoederen.

WALL STREET

Ongerust

NEW YORK — Wall Street is vandaag met forse verliezen geopend. Beleggers konden gisteren niet reageren op de financiële perikelen in Dubai die woensdag wereldkundig werden. De aandelenbeurs in New York was gesloten in verband met Thanksgiving. Vooral banken en verzekeraars moesten het vandaag ontgelden. De Dow-Jonesindex stond kort na de opening 1,9 procent lager op 10.274,93 punten. De breed samengestelde S&P 500-index daalde 2,2 procent tot 1086,05 punten en de door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq verloor 2,5 procent op 2123,19 punten. Dubai World, het belangrijkste investeringsvehikel in het emiraat, vroeg zijn schuldeisers woensdag om zes maanden uitstel. Vooral financiële fondsen werden de dupe van de situatie, omdat beleggers vrezen dat banken en andere financiële instellingen forse leningen hebben uitstaan in Dubai. JPMorgan Chase, American Express en Citigroup verloren tot 2 procent.

Dubai plande acties ‘zorgvuldig’

DUBAI — Dubai is ‘zorgvuldig’ te werk gegaan bij zijn besluit om schuldeisers van zijn belangrijkste investeringsvehikel Dubai World voorlopig niet meer te betalen. Dat zei een van de heersers van het Arabische emiraat gisteren in reactie op de onrust die is ontstaan op de financiële markten.

“Wij begrijpen de onrust die op de markt en in het bijzonder bij schuldeisers is ontstaan. Maar we moesten ingrijpen om actie te ondernemen tegen de schuldenlast”, aldus sjeik Ahmed bin Saeed al-Maktoum, die voorzitter is van de belangrijkste begrotingscommissie van het emiraat. Hij sprak in een verklaring van een “gevoelig zakelijk besluit”. “Geen en-

kele markt is immuun voor de economische problemen.” Dubai maakte woensdag bekend dat Dubai World de komende zes maanden geen schulden wil aflossen. Het investeringsvehikel kampt door een ongebreidelde bouwwoede in Dubai met een schuldenlast van 59 miljard dollar. Door de wereldwijde problemen in de financiële sector is het moeilijk gewor-

den om aan nieuw kapitaal te komen. Onduidelijk is nog hoe Dubai zijn problemen gaat oplossen. Het emiraat zal begin volgende week meer informatie verstrekken, aldus Ahmed bin Saeed al-Maktoum.

Olieprij's

De olieprijsen dalen vandaag verder door het tumult rondom Dubai. Nerveuze beleggers veranderen van posities en vluchten naar veiliger havens. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde ruim 5 procent naar 73,99 dollar, het laagste niveau

in zes weken. “De situatie in Dubai is zorgelijk, men is bang voor een mogelijk domino-effect als Dubai niet aan zijn schulden kan voldoen”, aldus een handelaar in Sydney tegen persbureau Reuters. “Het vertrouwen over de mate van herstel van de wereldeconomie heeft door deze episode een deuk opgelopen.” Woensdag meldde Dubai World, het belangrijkste investeringsvehikel van Dubai, dat schuldeisers voorlopig geen geld meer krijgen. De betalingsproblemen in het emiraat veroorzaakte gisteren een schokgolf op de financiële markten.

EU weert vliegtuigen Congo

BRUSSEL — Vliegtuigen uit Congo, Djibouti, Sao Tomé en Principe mogen niet meer landen in Nederland en andere landen van de Europese Unie. De luchtvaartmaatschappijen vertonen tekortkomingen op het gebied van de veiligheid, meldde de Europese Commissie vandaag. De Europese Commissie heeft tegelijk besloten het vliegverbod op te heffen voor

vliegtuigen van een reeks Oekraïense maatschappijen. Het gaat om de maatschappijen Ukraine Cargo Airways, Volare en Motor Sich. De EU-landen hebben de Europese Commissie het recht gegeven om onveilige luchtvaartmaatschappijen op een zwarte lijst te plaatsen. Toestellen van die bedrijven mogen dan nergens meer in de EU landen.

Chinezen investeren in knoflook

LONDON — Knoflook is in verschillende steden in China dit jaar maar liefst vijftien keer duurder geworden. Speculanten duiken op het bolgewas als lucratieve investering. Daarover schrijft de Financial Times. De prijs sprong is veroorzaakt door een combinatie van factoren. Ten eerste is het aanbod kleiner. China produceert ongeveer driekwart van alle knoflook in de wereld. Chinese boeren, anticiperend op een wereldwijde recessie, schroefden hun productie afgelopen jaar omlaag. Zeker net zo opmerkelijk is de sterk gestegen vraag in China. Knoflook wordt er gezien als preventie tegen de Mexicaanse griep. Een onderzoek dat deze vermeende

geneeskundige kracht ontkende, werd onlangs zelfs van tafel geveegd door het Chinese ministerie van Handel, zo meldt de Financial Times. De dure knoflook heeft ook de aandacht van speculanten getrokken, die op hun beurt de prijs weer verder lijken op te stuwten. Jerry Lou, een onderzoeker van zakenbank Morgan Stanley, zegt tegen de Britse zakenkrant dat speculanten zich op de knoflookmarkt hebben gestort. In Shandong, de Chinese provincie waar de meeste knoflook vandaan komt, zouden pinautomaten zelfs leeg zijn, omdat handelaren grote hoeveelheden cash nodig hebben voor de heftige handel in het bolgewas.

‘Sterke daling orders woningbouw’

AMSTERDAM — De orderportefeuille van Nederlandse bouwbedrijven in de woningbouw is vorige maand onverwacht sterk gedaald. In de utiliteitsbouw en in de grond-, water- en wegenbouw vertoonden de orderboeken weinig beweging. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Economisch Instituut voor de Bouw (EIB).

In de maanden mei tot en met september leek er een einde te zijn gekomen aan de daling van de orderportefeuille in de woningbouw. “In oktober is het toch verder weggezakt; er zijn weinig

nieuwe projecten opgestart”, aldus directeur Taco van Hoek. De woningbouw had in oktober nog voor 5,9 maanden werk, een daling van vier tiende maand ten opzichte van september. In de utiliteitsbouw was er sprake van een stijging van een tiende maand tot 5,8 maanden, terwijl in de grond-, weg- en waterbouw net als in september nog voor 6,4 maanden werk voorhanden was. Door de daling in de orderportefeuille van de woningbouw is de orderportefeuille van de hele bouw met twee tiende maand gedaald tot 5,9 maanden.

Hoge Raad: World Online misleidde beleggers



Oprichtster van World Online, Nina Storms-Vleeschdraager (m), voorheen Nina Brink, stelt dat ze geen invloed heeft gehad op de inhoud van het prospectus. Walter Hendriksen (l) en Mischa Wladimiroff waren destijds haar raadsheren.

DEN HAAG — Internetbedrijf World Online heeft beleggers misleid bij de beursgang in 2000. Dat heeft de Hoge Raad vandaag bepaald. De Hoge Raad vernietigde het vonnis dat eerder door het gerechtshof werd gedaan.

“De Hoge Raad heeft vastgesteld dat World Online en de banken die de beursgang hebben begeleid onrechtmatig hebben gehandeld”, aldus persraadsheer Willem van Schendel. “World Online heeft een te rooskleurig beeld geschetst naar beleggers en de banken hebben dat beeld bevestigd.”

De zaak draait om de gebeurtenissen rondom het tumultueuze beursavontuur van World Online in 2000. Beleggers zouden zijn misleid omdat oprichter Nina Brink niet duidelijk genoeg had aangegeven dat ze haar aandelenpakket al voor de beursgang had verkocht.

De beurskoers van World Online stortte daarop in en de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) sleepte het internetbedrijf en de bij de beursgang betrokken banken ABN Amro en Goldman Sachs voor de rechter. De VEB kon zich vervolgens niet vinden in de uitspraak van het hof en stapte naar de Hoge Raad. “De punten waarop het hof onrechtmatig handelen had aangenomen blijven in stand. Daar komen nog twee punten bij waarop de Vereniging van Effectenbezitters van de Hoge Raad gelijk krijgt”, aldus

de rechter vandaag. De Hoge Raad vindt het misleidend dat Brink de prijs waarvoor ze haar aandelen voor de beursgang had verkocht, niet meldde. “Ze heeft verkocht voor 6,04 dollar per aandeel, terwijl de openingskoers meer dan 50 euro was” lichtte Van Schendel toe. De openingskoers was volgens de Hoge Raad het tweede punt. ABN Amro

heeft een te hoge misleidende openingskoers bevestigd, aldus de rechter. De Hoge Raad volgt met zijn uitspraak het advies van advocaat-generaal Vino Timmerman niet helemaal. Hij adviseerde dat het hof zich opnieuw over de zaak zou buigen. De hoogste rechtsinstantie in Nederland besloot echter zelf met een uitspraak te

komen. De Hoge Raad benadrukt dat de uitspraak alleen betrekking heeft op het onrechtmatig handelen van World Online en de twee banken. Beleggers kunnen met het arrest van de Hoge Raad in de hand nu naar de rechter om een schadevergoeding te eisen, aldus Van Schendel. De VEB zei er echter van uit te gaan dat er een ‘acceptabele’ schikking komt.

‘Pensioenstelsel toe aan revisie’

TILBURG — Het Nederlandse pensioenstelsel is toe aan een grondige revisie. De huidige inrichting van het stelsel werkt in het nadeel van sociaal zwakkeren en is zelfs in strijd met Europese regelgeving over gelijke behandeling.

Tot deze conclusie komt pensioenjuriste Emilie Schols, die dinsdag aan de Universiteit van Tilburg promoveert op het onderwerp van de pensioenre-

gelingen. Schols signaleert dat werknemers met een laag salaris zowel in euro's als in procenten minder pensioen krijgen dan werknemers die meer verdienen. Dat komt omdat over een deel van het inkomen (de franchise) geen pensioen wordt opgebouwd. Dit deniverende effect is in strijd met de wetgeving over gelijke behandeling, stelt Schols.

De promovenda oordeelt dat het pensioenstelsel dan ook moeilijk te rijmen

valt met het principe van solidariteit. Volgens haar is zelfs sprake van ‘omgekeerde solidariteit’. Schols concludeert dat de meest eenvoudige oplossing is de franchise zonder meer weg te laten. Dan is er gelijke behandeling en geen omgekeerde solidariteit meer. Volgens de juriste hoeft dat ook niet meer te kosten.

Zij bepleit verder de oudedagsvoorziening AOW om te vormen tot een pensioen

dat is gerelateerd aan arbeid. Dan zouden werknemers die al op jonge leeftijd aan het werk gaan (vaak met een lager salaris) eerder AOW opbouwen dan werknemers die pas later gaan werken (vaak met een hoger salaris). Op die manier is er meer solidariteit in de AOW en hebben werknemers met een laag salaris betere mogelijkheden om eerder te stoppen met werken dan werknemers die minder lang hebben gewerkt, aldus Schols.

Beleggers en topmannen bijeen

AMSTERDAM — Beleggers, topmannen van beursgenoteerde ondernemingen en beleggingsprofessionals komen vandaag bijeen in de Amsterdamse Rai. De Vereniging van Effectenbezitters organiseert daar de 31e Dag van de Belegger.

Vandaag is een indrukwekkende lijst van directievoorzitters aanwezig. Peter Voser van oligigant Shell, Gerard Kleisterlee van elektronica producent Philips en Hans Wijers van verf- en chemieconcern AkzoNobel zijn onder de sprekers. Niek Hoek van verzekeraar en beur-

snieuweling Delta Lloyd laat ook zijn gezicht zien. Morgen zijn het vooral de toezichthouders en politici die als publiekstrekker optreden. Onder de sprekers zijn dan Hans Hoogervorst van de Autoriteit Financiële Markten en staatssecretaris van Economische Zaken Frank Heemskerk.

Verder heeft een trits aan financiële partijen en beleggerssites een kraampje op de beursvloer. Daar kan de particuliere belegger zich laten informeren over de vele investeringsmogelijkheden en financiële dienstverlening die wordt aangeboden.

Akkoord over sociaal plan Honig

NIJMEGEN — De vakbonden hebben met de Amerikaanse eigenaar Heinz op hoofdlijnen overeenstemming bereikt over een sociaal plan voor de 240 werknemers die op straat komen te staan door sluiting van de Honig-fabriek in Nijmegen. De leden van de bonden hebben inmiddels ingestemd met het resultaat, maakte FNV Bondgenoten vrijdag bekend.

Heinz besloot de Honig-fabriek, bekend van de soepen en sausen, na tachtig jaar te sluiten. De eigenaar verkoopt het terrein aan de gemeente Nijmegen die er huizen wil bouwen. “Hoewel de leden tevreden zijn over het sociaal plan, is er ook wrevel

over het feit dat Heinz flink verdient aan de verkoop van het fabrieksterrein. Tegelijkertijd draait de Nederlandse maatschappij op voor de kosten van werkloosheidsuitkeringen van veel werknemers”, aldus Jos Hendriks van FNV Bondgenoten. Het sociaal plan voorziet in een begeleiding van werk naar werk voor alle werknemers, een ouderenregeling voor werknemers ouder dan 52 jaar en een schadeloosstelling voor werknemers die niet onder de ouderenregeling vallen.

De hoogte is afhankelijk van de leeftijd en het aantal dienstjaren en dient als aanvulling op een uitkering, een lager loon bij nieuw werk en pensioenschade.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	27-Nov		PREV.	27-Nov		
DOW JONES	10464.40	10277.95	AEX	306.72	309.07		
S&P 500	1110.63	1087.10	AEGON NV	4.65	4.85		
NASDAQ	2176.05	2132.10	AHOLD NV	9.00	8.97		
RUSSELL 2000	592.19	579.26	AIR FRANCE-KLM	10.37	10.61		
EAFF USD	1597.04	1555.46	AKZO NOBEL	42.91	42.67		
SPDR TRUST SER 1	111.38	109.11	ASML HOLDING NV	20.38	20.59		
DIAMONDS TRUST	104.63	102.87	CORIO NV	45.70	45.58		
S&P 500 INDEX	1110.63	1087.10	DANONE	40.07	40.14		
AMAZON.COM INC	134.03	131.47	DSM (KONIN)	32.31	32.75		
AMERICAN EXPRESS	41.72	40.98	FORTIS	2.79	2.85		
BIODEN IDEC INC	47.45	46.68	HAL TRUST	68.24	68.30		
CISCO SYSTEMS	23.74	23.19	HEINEKEN NV	31.32	31.36		
CITIGROUP INC	4.17	4.06	ING GROEP NV-CVA	8.92	8.82		
WALT DISNEY CO	30.61	30.10	IMTECH NV	17.43	17.45		
EBAY INC	23.61	23.23	KPN (KONIN) NV	11.81	11.79		
ENZON PHARMACEUT	10.37	10.18	PHILIPS ELECTRON	18.15	18.39		
GENERAL ELECTRIC	16.18	15.66	REED ELSEVIER	7.96	7.87		
GOOGLE INC-CL A	565.74	575.71	REXEL SA	8.84	8.97		
HEWLETT-PACKARD	50.05	48.91	ROBECO NV	19.12	18.95		
HOME DEPOT INC	27.85	27.53	ROLUNO NV	16.45	16.13		
IBM	127.28	125.57	RORENT NV	45.06	45.11		
INTEL CORP	19.34	19.00	ROYAL DUTCH SHA	20.08	20.18		
JOHNSON&JOHNSON	63.30	62.14	TNT NV	19.36	19.51		
MEDTRONIC INC	43.18	42.85	TOMCOT	6.42	6.47		
MICROSOFT CORP	29.79	29.25	UNILEVER NV-CVA	20.38	20.46		
3M CO	77.91	76.65	WEISSANEN NV	4.04	4.06		
MOTOROLA INC	8.28	8.10	WOLTERS KLUWER	14.46	14.63		
NVIDIA CORP	13.07	12.80	WP-STEWART HLDGS	150.18	150.18		
PFIZER INC	18.59	18.20	ETFS	PREV.	27-Nov		
PROCTER & GAMBLE	62.87	61.98	SPDR-FINL SELECT	14.67	14.37		
QUALCOMM INC	45.44	44.90	ISHARES-DJ DIV	43.55	42.61		
ROYAL DUTCH-ADR	62.26	60.07	ISHARES-DJ HEALTH	63.24	62.05		
SCHLUMBERGER LTD	65.03	62.75	ISHARES-DJ CN GD	56.11	54.93		
SPRINT NEXTEL CO	3.84	3.72	ISHARES-MSCI PAC	42.87	40.66		
SYSCO CORP	27.20	26.86	ISHARES-SP500 GR	57.84	56.66		
TEXAS INSTRUMENT	25.42	24.95	ISHARES-S&P EURO	40.72	39.08		
TIME WARNER INC	31.32	30.51	POWERSHARES DB C	24.67	23.89		
VISA INC-CLASS A	81.79	80.19	POWERSH-QQQ	44.18	43.30		
YAHOO! INC	15.30	15.05	FUNDS	PREV.	26-Nov		
			HEND PAN EUR SM	16.44	16.44		
			HEND JAP SM CO	19.99	19.99		
			HEND PAC EQUITY	73.53	73.53		
			HEND CONT EUR EQ	21.72	21.72		
			HEND GLOBAL TECH	27.96	27.96		
CURRENCIES				PREV.			
YEN/USD	86.520	86.930	HEND PAC EQUITY	73.53	73.53		
USD/EUR	1.501	1.490	HEND CONT EUR EQ	21.72	21.72		
CAN/USD	1.062	1.070	HEND GLOBAL TECH	27.96	27.96		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal! zie website

Politie wil driewekenregel handhaven:

‘Uitzonderingen vergunning tambú zijn regel geworden’

WILLEMSTAD — Hoe moet het verder met de discussie over de regel dat minimaal drie weken van tevoren een vergunning aangevraagd moet worden voor een tambú- of aguinaldo-optreden, waarbij de snèk-of restauranthouder het verzoek bij de politie moet indienen.

De politie stelde zich gisteren in een persconferentie nogmaals op het standpunt dat de schriftelijke richtlijnen van wijlen gezaghebber Casseres uit 1984 gehandhaafd worden, maar dat daar de laatste jaren te soepel mee is omgegaan. “Uitzonderingen zijn regel geworden en iedereen nam maar aan dat het zo hoorde”, zei commissaris Marlon Wernet gisteren. Zo gebeurde het vaak dat nog drie dagen van tevoren een vergunning werd aangevraagd en verleend. De leiders van de groepen en organisatoren vinden de regel van drie weken dus te streng. Want optredens worden nooit ver van tevoren geboekt. Bovendien zullen snèkhouders zich niet de moeite getroosten om die vergunning aan te vragen. Dan maar geen aguinaldo, denken ze.

De gemiddelde man op straat, gisteren gepolst door TeleCuraçao, vindt dat er helemaal geen vergunning nodig is voor de populaire cultuuruitingen aan het einde van het jaar, voor veel groepen een extra bron van inkomsten. Maar er klinken ook andere meningen. “Straks gaan ze nog voor de deur van de kerk spelen”, zei een bejaarde. Terwijl iemand op Radio Mas vanmorgen inbelde met de woorden: ‘we hebben het voor onszelf verpest’, verwijzend naar de ruzies die soms tijdens of na afloop ontstaan.

De politie is er voor de handhaving van de openbare orde. Tambú- of aguinaldo optre-

dens bij snèks vallen onder activiteiten op de openbare weg en daarvoor is dus een vergunning nodig. De optredens trekken nu eenmaal meer publiek. Dat zorgt voor verkeersopstoppen, maar ook voor samenscholingen en soms problemen. “Vorig jaar kregen we 531 verzoeken voor tambú- en aguinaldo optredens en hebben we er 432 gehonoreerd”, zei Wernet. Bureau Bijzondere Wetten heeft nu eenmaal die tijd nodig om de aanvragen te verwerken. Het einde van het jaar staat bol van de activiteiten: koopavonden, kerstvieringen, vuurwerkshows en nu ook nog verkiezingsactiviteiten. Dat vereist extra inzet van de politie, die vaak ook een beroep moet doen op SKS en VKC. “Wij hebben te maken met een planning van mensen, afzettingen van wegen, dat kost allemaal tijd”, stelt Wernet. Bovendien is het korps al twee jaar geleden begonnen met gesprekken met partners zoals de

gezaghebber en Kas di Kultura over handhaving van de vergunningsperiode van drie weken en werd vanaf begin dit jaar aangekondigd dat deze termijn aangehouden zou worden. De groepen wisten dus wat hen te wachten stond en het is ook duidelijk doorgegeven aan Kas di Kultura. “Als je gaat kijken naar het gelijkheidsbeginsel dan wordt dat geschonden als we wel afwijken voor de periode voor vergunningen van tambú en aguinaldo, maar niet voor andere evenementen. Daar komen uiteindelijk rechtszaken van.” Willen de tambú-en aguinaldo leiders, promotoren en organisatoren dus dat de regels veranderen, dan zullen die eerst officieel gewijzigd moeten worden. Maar dan moeten diezelfde leiders ook deelnemen aan de gesprekken hierover met de politie. Want nu schitteren ze allemaal door afwezigheid, zo merkte een organisator gisteren op.

CMU verliest kort geding tegen overheid

WILLEMSTAD — Caribbean Medical University (CMU) kreeg in kort geding geen gelijk van het Gerecht. De overheid hoeft de particuliere onderwijsinstelling niet te erkennen. Daarmee lijkt de noodzakelijke Amerikaanse registratie voor CMU van de baan.

Onderwijsminister Omayra Leeflang (PAR) kreeg gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie het vonnis onder ogen. “Het is goed dat een instelling de overheid niet op deze manier onder druk kan zetten”, reageerde de bewindsvrouw tevreden. “Omdat de overheid geen grip heeft op het (Amerikaanse) onderwijssysteem van de medische universiteit kan ook geen erkenning van het diploma worden afgedwongen.”

CMU noch de advocaat van de universiteit was bereikbaar voor een toelichting op het vonnis. Voorafgaand en tijdens de rechtszaak liet CMU weten dat het voortbestaan van de instelling

afhankelijk is van overheidserkenning. Vanuit de Verenigde Staten belde vanochtend een vader van een CMU-student. “Dit is zeer slecht nieuws. En bij St. Martinus University kunnen we ook al niet meer terecht.”

Blijft over de vraag in hoeverre de erkenningskwes- tie gevolgen heeft voor de andere medische universiteiten op de Antillen. Op St. Maarten studeren enige honderden studenten aan de American University of the Caribbean School of Medicine. De twee kleine Bovenwindse eilanden kennen de Saba University School of Medicine en University of St. Eustatius. In Kralendijk zijn twee opleidingen gevestigd: St. James School of Medicine en Xavier University school of Medicine. Deze opleidingen staan wel geregistreerd op de International Medical Education Directory (Imed) van Faimer (Foundation for Advancement of International Medical Education and Research). Zonder deze registratie kun-

nen studenten niet deelnemen aan de officiële examens waarmee ze de graad Doctor of Medicine (MD) kunnen verkrijgen. Tot en met juli stond de St. Martinus University Faculty of Medicine (SMU) in Otrabanda ook geregistreerd. Naar aanleiding van de financiële en organisatorische problemen in augustus werd er een noot toegevoegd dat de instelling gesloten was. Deze noot wijzigde begin oktober naar aanleiding van een brief van minister Leeflang. Nu staat er: ‘De overheid van de Nederlandse Antillen laat Faimer schriftelijk weten dat St. Martinus University niet erkend wordt door de overheid. Om die reden gelden 2003-2009 als ‘graduation years’ voor SMU. Studenten die afstuderen na 5 oktober komen niet in aanmerking om geregistreerd/gecertificeerd te worden door ECFMG (*Educational Commission for Foreign Medical Graduates*) of deel te nemen aan USMLE (*United States Medical Licensing Examination*) examens.

Lancering website Naam



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Het Nationaal Archeologisch Antropologisch Management (Naam) lanceerde gisteren zijn website. De lancering geschiedde bij de Naam-bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein 13. De website werd ontworpen door Kuki & Co. en werd mogelijk dankzij de financiering van de Mondriaan Foundation. Via de website krijgt het Naam nu een link met andere gelijksoortige instanties in het Caribisch gebied.

Advertenties Curaçao

ONE DAY ONLY

This Saturday Nov. 28th
at the Renaissance Mall

ISLAND
XTRA
VAGANZA

BLOW OUT SALE

discounts throughout the store

Up to 45 % off

Don't miss this chance!

Fig

FREEPORT
JEWELERS

Renaissance Mall, Otrabanda,
Tel.: 461.2857

RENAISSANCE
MALL

Wilt u ons helpen “God’s Woord” te verspreiden?

Uw financiële steun is een stap naar ons doel; God’s Woord open voor iedereen! **Steun ons !**

Bel Kas di Beibel
tel.: 737-6711
of stort op
MCB 143880-08

KAS DI BEIBEL *Gaitweg 3*

BOSS

HUGO BOSS

GERRY WEBER

Advertentie Curaçao

EURopa

FASHION OF EUROPE

Salinja Galleries Tel: 465-4044
www.europamode.com

WIE IS DE
MOOLSTE
IN DECEMBER?

FRANK LYMAN
DESIGN

Oud-premier Martina waarschuwt

Rijkswet opent de deuren voor 400 miljoen mensen

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — Invoering van het concept Rijkswet Personenverkeer betekent dat de Caribische landen in het Koninkrijk hun deuren openen voor meer dan 400 miljoen onderdanen van de Europese Unie (EU). Dit op basis van een LGO-bepaling die stelt dat toegang en verblijf toegekend aan Nederlanders van toepassing moet zijn voor alle onderdanen van de lidstaten van de EU.

Dat concludeert voormalig premier Don Martina in zijn toespraak *Concept Rijkswet Personenverkeer 'Mission Impossible'* tijdens het bezoek van de Handelsmissie aan Rotterdam op 25 november. Volgens hem staat het concept Rijkswet Personenverkeer op gespannen voet met alle relevante wet- en regelgeving; zowel op Koninkrijksniveau als op internationaal niveau. De Caribische landen van het Koninkrijk doen er daarom goed aan, zegt Martina, hun wet- en regelgeving met betrekking tot toelating en uitzetting van Nederlanders conform het Koninkrijksrecht, het EG-recht en de verdragen met betrekking tot de fundamentele vrijheden en mensenrechten te doen aanpassen. Hij werd door InterExpoCaribbean N.V. benaderd om een toespraak te houden ter gelegenheid van het bezoek van de Handelsmissie vanuit

de Nederlandse Antillen en Suriname. Volgens Martina is de Koninkrijksregering krachtens het Statuut niet bevoegd de toelating en uitzetting van Nederlanders ten behoeve van de Caribische delen van het Koninkrijk te regelen. Ook conform het Koninkrijksrecht en het EU-recht is de Koninkrijksregering niet gerechtigd regelingen vast te stellen inzake toelating en uitzetting van Nederlanders ten behoeve van de Caribische delen van het Koninkrijk. Een vergelijking in de memorie van toelichting van de concept-rijkswet met het Britse Koninkrijk voor wat betreft toelating en uitzetting van Britse onderdanen is onvolledig en misleidend, omdat Groot Britannië 10 jaar geleden de status van de burgers uit de Britse LGO-landen heeft verbeterd. Volgens Martina zijn autoriteiten van de Britse

LGO-landen gerechtigd toelatingsregelingen te introduceren voor Britten die niet op hun grondgebied zijn geboren, zonder dat er sprake is van discriminatie van de Europese Britten. Ook de vergelijking met de 'Franse Landen en Gebieden Overzee' is volgens de oud-premier een halve waarheid. "Om maar een voorbeeld te noemen, EU-onderdanen, dus ook Fransen, hebben voor maximaal drie maanden vrije toelating tot New Caledonia, een Frans LGO-gebied. Dit recht is niet verlengbaar." Verder bevat de memorie van toelichting, zegt Martina, een aantal drogredenen, zoals dat de regeling die Nederland voorstaat vergelijkbaar is met wat gangbaar is in de Europese Unie. "Het grote en pertinente verschil met het recht tot uitzetten binnen de Europese Unie zit hem hierin, dat elke lidstaat een burger van een andere lidstaat tot ongewenst persoon kan verklaren, terwijl in het geval van de concept-Rijkswet Personenverkeer eigen burgers worden uitgezet." De Nederlandse Minister van Justitie heeft het voorstellen om, in het kader van

de staatkundige hervormingen van het Koninkrijk, het personenverkeer binnen het Koninkrijk te regelen door de introductie van een Rijkswet Personenverkeer, die zowel het verkeer van Nederlanders als het verkeer van vreemdelingen zal regelen. Doel is het waarborgen van het recht op vrij verkeer en de vrije vestiging, evenals het recht om arbeid te zoeken en te verrichten voor iedere Nederlander in alle delen van het Koninkrijk. Ook beoogt het concept om het recht op kort verblijf van drie maanden van iedere Nederlander in de Caribische delen van het Koninkrijk te waarborgen, evenals het recht op verblijf langer dan drie maanden in de Caribische delen van het Koninkrijk op voorwaarde dat een Nederlander gedurende de eerste vijf jaren in zijn eigen onderhoud kan voorzien. Daarnaast voorziet het concept in het regelen van uitzetting, deportatie en het verbod op toegang en verblijf voor een Nederlander die nog geen tien jaar ingezetene is van een land of Openbaar Lichaam om redenen van openbare orde of openbare veiligheid (persona nongrata).

Vaccinatie H1N1 begonnen



Foto: Ken Wong

De vaccinatie tegen de Mexicaanse griep is gisteren begonnen.

WILLEMSTAD — Door zichzelf als eerste te laten prikken met het vaccin tegen het nieuwe influenza A H1N1-virus, wil voorzitter Homan Jeung van de Curaçaose Huisartsenvereniging iedereen in de risicogroep aanmoedigen zich zo snel mogelijk te laten vaccineren. Hiervoor

moet contact worden opgenomen met de eigen huisarts. Huisartsen moeten dagen en tijdstippen reserveren voor het vaccineren onder meer omdat er met *multi dose valves* wordt gewerkt die tien doses bevatten. Om verspilling tegen te gaan moeten er telkens tien patiënten wor-

den geprikt. Leden van de risicogroep moeten eerst de prik tegen seizoensgriep krijgen. Ongeveer twee weken daarna kunnen zij hun eerste vaccin prik tegen H1N1 krijgen. Drie weken na die eerste vaccin prik kunnen deze personen hun tweede vaccin prik tegen H1N1 krijgen.

Scores fo vallen dramatisch

WILLEMSTAD — De scores van kinderen die afgelopen juni op alle Antilliaanse eilanden een diagnostische toets aflegden in groep 7 van het funderend onderwijs (fo) zijn ronduit teleurstellend. Bij de talen is voor Nederlands de slechtste gemiddelde score behaald: 15,26 over 39 zuivere toets-items. Papiaments kent de slechtste gemiddelde score met 32,20 uit 50 toets-items; Engels wordt het minst slecht beheerst met een gemiddelde score van 32,98 uit 50 toets-items. Van rekenen brengen de jongeren niet veel terecht met een gemiddelde van 29,8 uit 72 zuivere toets-items. Mét de testresultaten hebben de schoolbesturen ook professioneel advies gekregen om deze situatie te 'helen' (remedial actions). Hierbij komt het volgens minister Omayra Leefflang (Onderwijs, PAR) goed van pas dat alle schoolbesturen dankzij het onlangs getekende St. Joris-akkoord snel aan geld kunnen komen om de boeken en ander ma-

teriaal aan te schaffen die in het advies zijn vermeld. Minister Leefflang ondersteunt haar evenknie Marilyn Alcalá-Wallé (Onderwijs, PAR) op eilandsniveau volledig in het vaart willen zetten achter de financieringsmogelijkheid voor schoolbesturen via het St. Jorisakkoord. Zij is de mening toegedaan dat de woorden 'onder voorbehoud' duidelijk zijn. Ook is volgens haar gebleken dat wanneer men aanpassingen aan het fo en facilitering zoals het St. Joris-akkoord biedt tegenwerkt, men geen ambtsdragers benadeelt maar de jongeren – zoals bovengenoemde testresultaten onderstrepen. Volgens Leefflang kan de situatie nog worden hersteld als de schoolbesturen aan de slag gaan met de adviezen. Dit zou dan moeten blijken wanneer de landsregering in mei volgend jaar alle scholen opnieuw toetst. Ongeacht het niveau dat een kind heeft – het moet goed scoren op de normen die voor dat niveau gelden. Voor het vlot op-

volgen van de adviezen is het volgens Leefflang wél nodig dat bepaalde schoolbesturen en overheidsinstanties afzien van machtsstrijd. De bewindsvrouw stelt niet verrast te zijn over deze tegenvallende resultaten. Zij gaf bij haar aantreden in 2006 al aan dat de manier waarop het fo was geïntroduceerd en de extreme experimenten die daarin voorkwamen nadelig zouden uitpakken. "Men experimenteerde met concepten als 'ontwikkelingsgericht leren' waardoor klassen niet gestructureerd waren maar het kind moest aangeven wat het wilde of aankon. Er was sprake van *multi age*-klassen: kinderen van vier tot en met acht jaar zaten samen in de klas. Terwijl de verwachting was dat de kleintjes zaken zouden overnemen van de ouderen is het voorgekomen dat de ouderen de kleintjes gingen naden in hun spel en spraak. Er werd betoogd dat proefwerken niet nodig zijn – ze zouden demotiverend zijn.

Ook boeken waren overbodig in sommige experimenten: kinderen zouden aan de hand van thema's worden geïnteresseerd in onderwijs en in de context leren lezen en dergelijke", somt Leefflang op. "Nu hebben wij het resultaat van dit alles gemeten. Wij voeren dus geen beleid op basis van roddels en geruchten maar hanteren de wet en meten daarnaast de feiten. Op basis van de Landsverordening Experimenten kan, uitsluitend met de instemming van ouders, worden geëxperimenteerd maar niet zoals dit in dit geval is gedaan", aldus de Onderwijsminister. Zij stelt dat voor bepaalde benaderingen kan worden gekozen maar deze kunnen niet meer worden opgelegd aan de ouders en hun kinderen. Rapporten moeten tegenwoordig cijfers bevatten en niet meer uitsluitend plusjes en minnetjes of letters. Ook moeten de schoolbesturen toetsen afnemen. De overheid toetst evenwel ook.

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mike Willem (PAR) van Financiën daagt de oppositie in de Eilandsraad uit om met een alternatief te komen als zij het niet eens zijn met het staatkundig- en schuldsaneringstraject van het huidige Bestuurscollege. De gedeputeerde kwam met zijn oproep tijdens zijn introductie bij de sector Financiën van de begrotingsbehandeling van het eilandgebied Curaçao.

Hierin benadrukte Willem dat door de Nederlandse schuldsanering zowel het Land, als het Eilandgebied Curaçao in totaal een bedrag van 200 miljoen gulden aan rente over uitstaande schulden niet hoeven te betalen. "Dus diegenen die tegen deze begroting zijn, om procedurele redenen zoals het ontbreken van een toelichting en het zogenaamde

ontbreken van beleid, en die tegen toezicht van een onafhankelijk orgaan zijn - waar onze eigen landskinderen in zitten- maar ook tegen de huidige schuldsanering, moeten met oplossingen komen. Deze oplossingen kunnen maar een van twee dingen betekenen. Namelijk draconische maatregelen nemen om deze genoemde maatregelen weg te werken, of accepteren dat de schuld weer zal toenemen."

Terugkijkend op het financiële beleid van de afgelopen jaren, verwees de PAR-gedeputeerde naar een rapport van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) over Curaçao dat van vorig jaar dateert. In het rapport wordt

onder meer gesteld dat door herstel van het vertrouwen de investeringen zijn toegenomen. Verder worden er tal van voorstellen gedaan voor trajecten die nu al zijn geïmplementeerd, aldus de gedeputeerde gisteren. Zo voldoet Curaçao al twee jaar aan de begrotingsvoorwaarden, is er werk gemaakt van een beleid voor overheids-nv's, herstructurering van de gezondheidszorg en fiscale sector en de lokale arbeidsmarkt.

Advertenties Curaçao

drazans

JTC Theaterschool Curaçao

JTC Drazans

presenteert

De musical

Griesselstate

Voor jong en oud

Data: 27,28,29 nov
Teatro Luna Blou
Aanvang 18.00 uur

Kaartjes kosten f 15

Verkrijgbaar
Via info@drazans.com
Teatro Luna Blou
Mensing's Caminada

info@ tel 5605656

Met dank aan
Prins Bernhard Fonds NA

Felle confrontaties over St. Joris Akkoord

WILLEMSTAD — Het St. Joris-akkoord blijft de gemoederen bezighouden. Dit bleek gisteren weer tijdens de behandeling van de sector Onderwijs, die valt onder gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (PAR), tijdens het begrotingsdebat.

De gedeputeerde hield eraan vast dat zij door het akkoord te ondertekenen het BC niet had gecompromitteerd. De oppositie nam echter geen genoegen met de opmerkingen van de gedeputeerde en verweet haar arrogant en ongepast gedrag.

Het St. Joris-akkoord maakt het mogelijk dat de schoolbesturen direct een financieringsproject bij financieringsinstantie Usona kunnen indienen. Over de onder-tekening van het akkoord is heel wat te doen geweest, want de gedeputeerde ondertekende het akkoord zonder goedkeuring vooraf van het Bestuurscollege en onder voorbehoud van een advies van de afdeling Algemene en Juridische Zaken (AJZ), dat op dat moment niet voorhanden was. Voor de oppositie was dit aanleiding om de ondertekening als illegaal te bestem-

pelen. Maar Alcalá-Wallé hield vol dat dit niet het geval was en dat zij 'onder voorbehoud' het akkoord had ondertekend. De gedeputeerde gaf verder aan dat zij door te tekenen haar steun aan de schoolbesturen wilde uitspreken, die van mening waren dat zij het akkoord in de weg zou staan. Verschillende raadsleden van de oppositie hadden vragen over deze zaak gesteld. De gedeputeerde constateerde dat deze vragen als doel hadden om haar in het nauw te brengen en te beledigen. MAN-raadslid Eugène Cleopa was het hier

niet mee eens en maakte van zijn spreektijd gebruik om fel uit te halen naar de gedeputeerde die hij arrogant en ongepast taalgebruik en gedrag verweet bij onder meer botsingen met voormalig ombudsfunctionaris Fred Wiel en gezaghebber Lizanne Dindial in deze zaak. PAR-raadslid Remco Gomez accepteerde het echter niet dat zijn gedeputeerde zo onder vuur werd genomen.

Hij had het over *abusu kont-ra di hende muhé* (misbruik tegen vrouwen) en riep zijn collega op om niet zo met een gedeputeerde om te gaan.

Advertenties Curaçao



Caribbean Villas and Yachts N.V.
- International Real Estate -
Schottegatweg Oost 201D - Phone: 461 7400
website: www.CuracaoHouses.com



OPEN HUIS
zaterdag 28 nov.
11.00 - 14.00 uur

Hoogstraat 40
Bestaande uit hoofdwoning met woonkamer, keuken, 2 slpkms, badkamer en twee appartementen met ieder 1 slaapkamer en badkamer terras en eigen opgang. Geschikt voor o.a. B&B of bewoning en verhuur.

Gerenoveerde stadswoning te OTROBANDA

Vraagprijs: Naf 1.150.000 kk

Hij werd zo rood als een

KREEFT

Hoe wordt een kreeft zo prachtig rood? Laat dat maar over aan onze chefkok, hij heeft voor u het antwoord.

Elke donderdagavond kunt u bij ons genieten van kreeft, op verschillende manieren klaargemaakt. En vooraf... even langs de uitgebreide saladbarr natuurlijk.

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis **Brakkeput mei mei**

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo, Paggayo en Morena om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Aktie is van 9-1 uur



Op de foto met Sint & Piet,
Wie wil dat nou niet?

Zaterdag 28 Nov is de dag,
dat jij samen met Sint en Piet
op de foto mag

Om 9 uur komen ze
in de studio aan,
en mag jij voor 7.50
op de foto gaan

Beterfoto
Salinja Galleries 4619191

'Prikkels nodig voor meer poëzie'

WILLEMSTAD — In de nieuwe master courses voor Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans die de Algemene Faculteit (AF) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) biedt, vinden docenten als Michiel van Kempen dat 'de leerstof moet leven'. Levendig was de discussie woensdagavond in ieder geval wél toen rond de tachtig studenten en anderen met schrijver Erich Zielinski van gedachten wisselden over vorm, inhoud en effect van gedichten tijdens een 'openbaar hoorcollege'.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

De uitspraak van Zielinski waarnaar Wim Rutgers tijdens zijn inleidende woorden voor het college verwees – 'iedereen kan schrijven maar schrijver ben je pas als je iets te zeggen hebt en een eigen vorm daarvoor weet te vinden' – werd vol overtuiging door Zielinski zelf benadrukt en aangescherpt. "Ik moet weten wat de dichter zegt, niet wat hij zou hebben willen zeggen. Daarom moet de dichter wat te vertellen hebben", stelde Zielinski. Behalve eisen ten aanzien van de beweegreden om te dichten, stelt Zielinski ook voorwaarden aan de manier waarop de dichter zijn onderwerp brengt. "Teveel dichters sloven zich uit met beeldspraak en bloemrijke taal om de lezer te imponeren", hekelde Zielinski, die 'eenvoud in de boodschap' verkliest. Om dat maar eens goed te benadrukken citeerde hij daarop



Photo: Eisel Simba

Michiel van Kempen (achterin links), luistert samen met de aanwezigen naar Erich Zielinski (achterin rechts) die zijn gedachten presenteert over poëzie. Onder de vele studenten van de Algemene Faculteit en anderen ook top-Caribisch dichter Shrinivasi (ongeveer midden in de foto op de rug gezien met baret).

Goethe 'in der Beschränkung zeigt sich der Meister. De poëtische voorkeuren en afkeren van Zielinski bleken zeer persoonlijk te zijn, zoals herhaaldelijk bevestigd door vragen en beweringen van verschillenden in het auditorium. Zijn zelfovertuiging grensde af en toe aan het blindelings dogmatische: alsof je met de woordgroep vulkanisch samen zijn (titel van een gedichtenbundel van Henri Habibe) niet op *dichterlijk kunstige wijze* een pijnlijk lonkend gevoel van nostalgisch verlangen naar zeer vergane lusten kunt oproepen door deze te contrasteren met zinsnedes als 'door een spinnenweb trapte je op mijn tandeloze eenzaamheid'. Gelukkig gaf Zielinski zelf ook toe dat er best wel gedichten en gedachten zijn die zijn begrip en inlevingsvermogen te

boven gaan. Maar dat ontleent hem niet het recht om kritisch te zijn over een gedicht(enbundel): hij eist betrokkenheid en 'smoel' van de dichter. Wat Zielinski dus overvloedig uitstraalde was passie voor woordkunst. Zijn deelname gisteravond zag hij dan ook als een manier om lokale schrijvers te prikkelen om te produceren op de manier en over de onderwerpen die zij het liefst hebben.

Als meer van de lokale, sluimerende talenten maar overgaan tot productie. Behalve discussies als gisteravond denkt Zielinski en de zaal was het met hem eens dat ook literaire tijdschriften, of desnoods weblogs, als prikkel kunnen dienen voor meer en zorgvuldiger afgeleverde poëzie.

Sneeuw

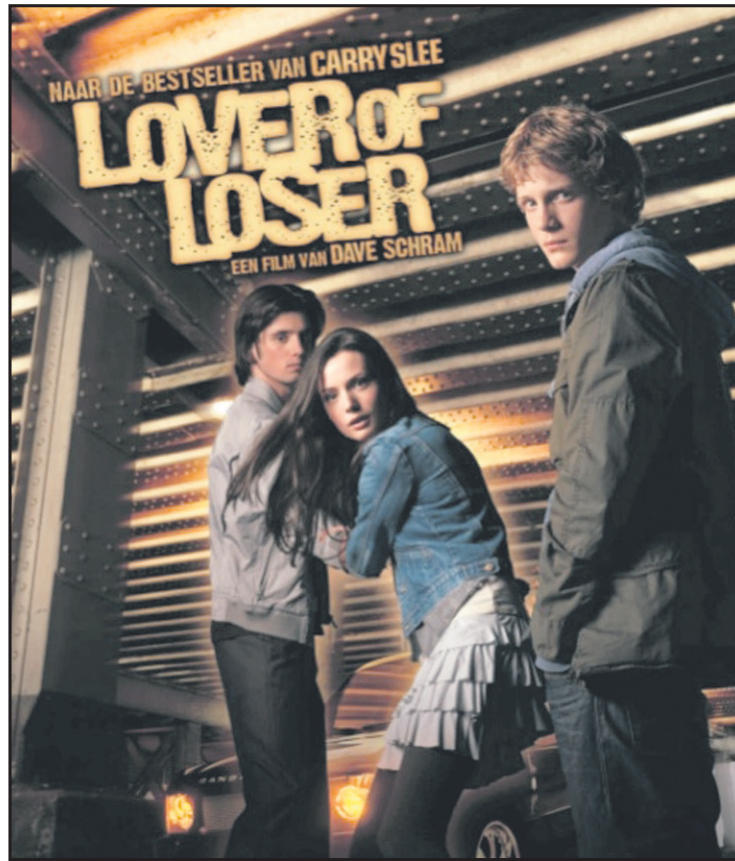
Een donkere vinger
spelt een naam
De sneeuw
geeft sprakeloos toe

(Shrinivasi toen hij voor
het eerst sneeuw mee-
maakte in Den Haag)

Terwijl de één vooral de vorm benadrukt, de ander ontzettend staat op inhoud en een derde balans zoekt tussen deze twee aspecten, geldt bovenal dat kwaliteit moet worden nagestreefd. De aanwezige topdichter Shrinivasi verwoordde het zo: Gaandeweg ga je soepeler schrijven en makkelijker je gedachten uiten zolang je veel leest en ervaringen opdoet en veel oefent met taal.

'Loverboys hebben geen sticker op hun voorhoofd'

WILLEMSTAD — "Binnen een week was mijn dochter weg", vertelde de moeder van een slachtoffer van een loverboy op de première in Nederland van de film *Lover of Loser* aan de crew. Het kan heel snel gaan, de uitwerking van de charmes van een jongen op een meisje dat zwak in haar schoenen staat om haar vervolgens de prostitutie in te dwingen. Vanavond vindt de première van de film (naar het gelijknamige boek van Carry Slee) plaats in The Cinemas en voor deze gelegenheid zijn regisseur Dave Schram en de acteurs Thomas Acda (de stiefvader in de film) en hoofdpersonen Gaité Jansen (Eva), Martijn Lakemeijer (Mees) en Ruud Feltkamp (loverboy Ricardo) overgekomen.



Hoewel het fenomeen van de loverboy/girl op Curaçao nog niet echt de kop heeft opgestoken, in tegenstelling tot Nederland waar de stichting 'Stop Loverboys Nu' wekelijks 15 meldingen van slachtoffers krijgt, is het volgens de cast zeker de moeite waard om deze film te gaan zien. De reacties in Nederland waren overwegend positief en die van de scholieren hier, die de afgelopen dagen de film al zagen, zelfs overweldigend. "De tieners hier leven zich enorm in, verbaasde Gaité Jansen zich. Het gegil was dan ook tot buiten de bioscoop te horen. Na afloop konden er vragen gesteld worden maar die handelde meer over het maken van de film dan het thema zelf. Ook werden er kaartjes uitgedeeld van Papia ku Mi, de gratis telefoonlijn (8088-0505) waar vragen over seksualiteit ge-

steld kunnen worden.

In Nederland zijn verreweg de meeste loverboys van Antilliaanse of Marokkaanse afkomst. Maar Dave Schram, zelfs deels woonachtig op Curaçao, heeft bewust niet gekozen om iemand uit deze groep te casten. "De film zou dan zijn doel compleet voorbij geschoten zijn", meent Thomas Acda. "Dan had je alleen maar slechte pers gehad over stigmatisering. Maar loverboys hebben geen sticker op hun voorhoofd." Nu is de film van begin tot einde spannend, bevat een hoop entertainment, 'er kan ook heel veel gelachen worden' en er is natuurlijk de lovestory tussen Eva en Mees. Maar de informatie

blijft na afloop wél hangen, zonder een wijzend vinger-tje te hebben opgeheven.

"Het is ook geen heftige film, er wordt niet in geschoten, zelfs niet in gevloekt, het ergste woord is 'mafkees', zegt Schram. De film is niet alleen voor (jonge) tieners, ook volwassenen kunnen zich prima vermaken. Ook de geloofwaardigheid van de film is gebleven. De innerlijk verscheurde Eva gaat namelijk na de eerste ontmoeting met Ricardo al met hem mee. "Dat was wel een moeilijke scène", erkent de regisseur. "Maar dat is ook het gevaar van loverboys. Ze slaan toe op cruciale momenten. Binnen een week kunnen ze een meisje hebben ingepalmd."

40e tumbafestival groots opgezet

WILLEMSTAD — De verwachting van de Asosiasion di Musiko i Artista di Kòrsou (Amak) is dat het 40e tumbafestival op 25, 26, 27 en 29 januari 2010 een recordaantal zangers én publiek zal trekken. De muziekvereniging werkt namelijk aan agressieve campagnes om deze jubileumeditie groots te vieren.

Amak-voorzitter Manfred 'Féco' Gomes gaf woensdag in het Curaçao Festival Center (CFC) een uiteenzetting van de plannen. Bij dit project zijn ook de branding partners Maduro & Curiel's Bank (MCB), verzekeraar Ennia, Kentucky Fried Chicken (KFC), United Telecommunication Services (UTS), Amstel en Movie City nauw betrokken. Onder de titel 'Under Construction' gaven Gomes en de vertegenwoordigers van de hoofdsponsors in de open lucht in het CFC tekst en uitleg van de plannen. Hierbij fungeerde de opengebroken oude podiuminstallatie als decor. Voor het 40e tumbafestival wordt een nieuw en modern podium gebouwd door Bouwbedrijf Dusron NV. Het ontwerp is van architect Rufino Martina. De bedoeling is dat onder het podium een artiestenkamer en ook twee tot drie kantoren worden gebouwd voor het personeel van onder andere Eerste Hulp Bij Ongelukken (EHBO) en de politie. Volgens planning zal het podium eind dit jaar worden opgeleverd. Daar het carnaval vroeg in het jaar valt, wordt er een voor-inschrijving voor deel-



Photo: Eisel Simba

Amak-voorzitter Manfred Gomes (m) wordt geflankeerd door vertegenwoordigers van de branding partners.

name aan het tumbafestival op 5 januari gehouden. Organisator Amak wil op deze datum te weten komen hoeveel muziekgroepen aan de tumbawedstrijd meedoen. Op 17 januari vindt de officiële inschrijving plaats, waar deze bands dan aangeven hoeveel tumba's ze zullen presenteren. Elke formatie moet minimaal twee zangers begeleiden. In dat opzicht is probeert Amak de aangesloten muzikanten, nieuwkomers en ook oud-deelnemers aan te sporen zich in te schrijven voor het tumbafestival. De vereniging wil een grote jubileumviering van maken. Verder zullen de sponsors ook met verschillende campagnes komen, waar het publiek prijzen kan winnen en ook warm gemaakt wordt om het festival bij te wonen. In tegenstelling tot voorgaande jaren, kost een kaartje 70 gulden in het veld (general area) en in het VIP-gedeelte 300 gulden. Gomes legde uit dat vanwege de hoge orga-

nisatiekosten voor de jubileumviering besloten werd de entree met enkele gulden verhoogd. Voor die nieuwe tarieven kan het tumbaminend publiek vier avonden genieten van 400 tumba-zangers. Ook organiseert Amak na het festival, op 30 januari, een unieke tumbashow waar kinderen verschillende tumba's uit de afgelopen 40 jaar zullen spelen en zingen. Deze jeugdige muzikanten en zangers vormen deel van

het Instituto Pa Formashon Musikal (IPFM) van Amak. Al vijf jaar heeft de muzikantenvereniging een project waar in zeventien wijken buurtkinderen muzieklessen krijgt. Een kaartje voor deze tumbashow met kinderen kost 10 gulden voor kinderen en 20 voor volwassenen in het veld. Een VIP-kaartje kost 20 gulden voor kinderen en 30 voor volwassenen. Degene die zowel het tumbafestival op 25, 26, 27 en 29 januari als de tumbashow op 30 januari willen bijwonen, kunnen een kaartjespakket kopen ter waarde van 80 gulden (in het veld) en 320 gulden (VIP).

Advertenties Curaçao

**Zoek je een
leuke baan?**

Bel: 465 7330

The Talent Factory
Ook part-time mogelijk

Villapark Zuurzak
Curaçausbaatweg

'Uw laatste kans op een stijlvolle woonplek in een unieke woonwijk!'

De laatste fase van Villapark Zuurzak is opgeleverd. 65 van de mooiste kavels op ons eiland zijn nu voor u beschikbaar.

- Unieke woonwijk
- Kavels van gemiddeld 1000 m²
- Complete infrastructuur
- Centraal gelegen
- 24 uur bewaking

Zorg dat 'u erbij bent!

HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers.
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (0).
Tel.: 736-5542 / 736-5865. Fax 736-5872.
info@halabirealestate.com
www.halabirealestate.com

Fundraising Partido pa un Pueblo Emansipá

WILLEMSTAD — Partido pa un Pueblo Emansipá (PPE) organiseert zaterdagavond een galadiner om fondsen te werven. Als spreker voor deze avond is Winston Dookeran uitgenodigd uit Trinidad & Tobago. Hij is econoom en politiek leider van The Congress of The People, een nieuwe partij die in 2006 werd opgericht. Dookeran is leraar en professor ge-

weest op de universiteit en bezette verschillende posities in de regering. Hij was ook vijf jaar president van de Centrale Bank in zijn land. Verder heeft hij diverse publicaties op zijn naam staan. De laatste is getiteld 'Leadership & Governance - getting development right'. Dookeran zal tijdens het evenement uitweiden over het thema 'Emancipatie en armoede'. Het galadi-

ner wordt gehouden in het Hilton hotel van acht tot elf uur 's avonds. Kaarten kosten 500 gulden en zijn te bestellen via politiek leider van de PPE, Oswald 'Chali' Kirindongo. Hij is te bereiken via telefoonnummer 664-6520. PPE doet in januari voor het eerst mee aan de Statenverkiezingen. Op de lijst staan 11 kandidaten.

Advertentie Curaçao

beleef je thuis-moment

Sluit nu een hypotheek af en maak kans op een Cocina & Jardin Buitenkeuken! Of een giftcheque van Design House!

mijn eigen moment

Hypotheek vanaf 6,5%

Probeer ze eens vast te houden, die momenten van geluk. Alledaagse gebeurtenissen die je zo over het hoofd ziet. Beleef het moment, beleef het nu!

Beleef het in je eigen omgeving. Wij bieden:

- een zeer aantrekkelijke rente vanaf 6.5%
- bijdrage in de kosten van uw taxatierapport
- geen afsluitprovisie
- mogelijkheid tot 100% financiering (met FCBK uitsluitend geldig voor Curaçao)
- interessante premiekorting op verzekeringspakket
- verschillende hypotheekvormen
- specialistisch advies
- snel antwoord

☎ Curaçao 432-3200 of 432-3300 | Bonaire 717-7595

Actie geldig t/m 26 februari 2010. Trekking vindt plaats in Maart 2010. Men moet voldoen aan alle financieringsvoorwaarden van Banco di Caribe.

Filialen: Curaçao - Salña, Punda, Otrobanda en Santa Maria | Bonaire - Kaya Grandi 22

BANCO DI CARIBE

Bakken in de zon of relaxen in de schaduw op Cas Abao Beach

Raadsvergadering brengt niets nieuws

KRALENDIJK — Tijdens de Eilandsraadvergadering van gisterochtend, waarbij het eerste gedeelte over staatkundige structuur ging, heeft verantwoordelijk gedeputeerde Marugia Janga het standpunt van de regering met betrekking tot het staatkundige proces herhaald en daar niets nieuws aan toegevoegd.

Oppositiepartij UPB had duidelijkheid gevraagd over de richting die de coalitie van ADB en Anthony Nicolaas ingaat: wordt het

proces stopgezet, omgebo-gen of gaat de coalitie door op de door UPB ingeslagen weg? Dat lijkt allemaal af te hangen van het referendum.

Janga las een verklaring voor waarin zij stelde dat de coalitie 'vrije associatie' wil met Nederland en geen integratie, behalve als de bevolking daarvoor kiest in het referendum.

De vorige regering van UPB zou voor de invulling van de in 2004 gekozen 'directe band' met Nederland te veel zijn gericht op integratie en het afstaan van

autonomie. Ook verwees de gedeputeerde naar het bezoek volgende week van twee medewerkers van de Verenigde Naties en gesprekken met dr. Carlyle Corbin die zaterdag plaatsvinden.

Op zijn vroegst is eind volgende week meer duidelijk over de datum van het referendum en de vraagstelling maar dan duurt het nog zeker twee maanden voordat het referendum wordt gehouden en bekend is wat de bevolking wil en dus welke richting de regering inslaat.

SVB wil voorgesteld gezondheidszorgstelsel beheren

PHILIPSBURG — De Sociale Verzekeringsbank (SVB) van de Bovenwindse Eilanden heeft aangegeven dat zij volledig bevoegd is om het nationale stelsel van gezondheidszorg (NHIS) te beheren voor het land St. Maarten. SVB gaf aan dat zij gesprekken wil voeren met de eilandsregering over de samenwerking.

Reginald Willemsberg van de SVB gaf aan dat de eilandsregering ten minste moet kijken naar de beschikbare kennis en expertise. "De eilandsregering moet op zijn minst de gesprekken aangaan met SVB om te kijken op welke wijze de SVB kan helpen bij het nieuwe verzekeringsstelsel. Dit hoeft niet noodzakelijkerwijs

in hetzelfde formaat als waar we nu in werken, SVB is een entiteit van de landsregering en we zoeken naar een dienst voor het land St. Maarten," aldus Willemsberg.

Gedeputeerde William Marlin gaf vorige week gaan dat er nog geen formeel besluit was genomen over de vraag wie het beheer van NHIS

ging doen. Hij gaf aan dat organisaties de kans zouden krijgen een bod te doen op het project. "Ik geloof dat SVB in staat is om NHIS te beheren, niet vanwege emotionele redenen maar gebaseerd op de ervaring en expertise die we in huis hebben.

We kunnen het doen maar we moeten ervan bewust zijn dat bepaalde middelen niet beschikbaar zijn omdat het hoofdkantoor en sommige afdelingen op Curaçao gevestigd zijn." De afdelingen voor juridische zaken,

de accountmanagers en de financiële diensten zijn niet op St. Maarten gevestigd.

Willemsberg gaf aan dat SVB een plan voorbereidt waarin de deelname van SVB in het NHIS wordt uitgelegd en gepresenteerd. "Ik denk niet dat het verstandig is om de kennis die we lokaal hebben op St. Maarten niet te gebruiken. We moeten gebruikmaken van de ervaring en de infrastructuur die we hebben. Ik denk dat we de middelen en de expertise hebben om een grote rol te spelen", aldus Willemsberg.

PPA krijgt goedkeuring

PHILIPSBURG — De Peoples Progressive Alliance (PPA) ontving dinsdagmiddag in minder dan een uur tijd de veerste 25 handtekeningen die nodig zijn om deel te nemen aan de parlementsverkiezingen van 22 januari. Dit brengt de partij en haar aanhangers weer een stap dichterbij de verkiezingen.

PPA is een van de drie partijen die deelnemen aan de verkiezingen. De andere twee

partijen zijn National Alliance (NA) en de Democratische Partij (DP). Echter, PPA was de enige partij die de handtekeningen nodig had omdat zij geen zetel heeft in het huidige parlement van de Nederlandse Antillen. NA bezit twee van de drie zetels die aan St. Maarten toegekend zijn, DP heeft de derde. Dit zijn de tweede parlementsverkiezingen waaraan PPA meedoet. Gracita Arrindell is de nummer één van de elf kandidaten. Ruth Douglass is de nummer twee van

de lijst. De meeste namen die op de lijst staan zijn nieuwe gezichten op het politieke toneel. Andere kandidaten zijn sportcoach en atletisch specialist Les Brown, verzekeringsagent Franklin Patrick, casinomanager Suzanna Velasquez, juridisch adviseur en sociaal werker Jennifer Richardson, accountmanager Anique Liu, ondernemer Kenneth Provacia, verzekeringsagent Othmar Henrietta, advocaat Shaira Brommel en evenementenplanner Herbert Martina.

DP: Vergadering uitgesteld door fouten NA

PHILIPSBURG – De vergadering van het bestuurscollege over de begroting van 2010 die oorspronkelijk voor vandaag gepland is moet worden uitgesteld omdat de National Alliance geen overleg heeft gepleegd met Heyliger. Dit meldt de Democratische Partij (DP).

Het bestuurscollege verzocht voorzitter George Pantophlet de vergadering uit te stellen maar zij gaven geen reden. De bijeenkomst was om de ontwerp-begroting van 2010 te bespreken van de eilandsregering. De begroting moet eerst besproken worden voordat het voorgelegd wordt aan de eilandraad. "De publieke toezeggingen die gedeputeerde William Marlin maakte zonder enige achting voor de budgettaire gevolgen en

zonder achting voor de administratieve procedures zullen moeten worden gehonoreerd," aldus de DP.

"De eilandsregering heeft het ontwerp van de begroting van 2010 overhaast zodat zij aan de deadline konden voldoen. Zonder enige aandacht voor de gevolgen van een aantal besluiten die genomen zijn om de begroting in balans te krijgen."

Balans
Xavier Blackman gedeputeerde van financiën gaf tijdens de voorbereidingen van de begroting aan dat deze niet in balans zou zijn en dat hij toestemming wilde van het College Financieel Toezicht (CFT) om een begroting met een tekort te presenteren. Toch is de begroting die op 18 november is ingediend sluitend.

Lampionnen voor kinderrechten



KRALENDIJK — In het kader van de Internationale Dag van de Rechten van het Kind organiseerde Stichting Sebiki vrijdagavond een lampionnoptocht. Kinderen kwamen met de meest fantasievolle zelfgemaakte lampionnen. Prijzen waren er in verschillende categorieën, van de kleinste lampion tot de origineelste. De optocht ging van het stadion naar het Wilhelminaplein waar de prijzen werden uitgereikt.

Verdachte mishandeling aangehouden

KRALENDIJK — Op het politiebureau is dinsdagochtend de 33-jarige W.E.B.P. aangehouden voor mishandeling. Hij zou op 15 november in Hanchi Amboina samen met een andere man

een 36-jarig slachtoffer hebben mishandeld. Het slachtoffer liep daardoor verschillende verwondingen op aan zijn gezicht. De verdachte is na het afleggen van een verklaring weer vrijgelaten.

Advertenties Curaçao

Immigratiedienst stuurt Haïtianen terug

PHILIPSBURG – De kustwacht hield vorige week een boot aan met 32 mannen, vrouwen en kinderen die vanaf Haïti op weg was naar Amerika.

Ricardo Henson, woordvoerder van de politie gaf aan dat de ongedocumenteerde immigranten binnen een paar dagen naar huis gestuurd zouden worden.

De boot was onderweg naar Miami, Florida. Onder de inzittende zat een 11-jarig kind.

Een boot die vertrok vanuit St. Maarten met Haïtianen en Sri Lankanen strandde gisteren voor de kust van de Britse Maagden Eilanden. Er zijn nog geen verder gegevens bekend.

'Mullet Bay moet worden aangepakt'

PHILIPSBURG — Saro Spadaro, CEO van de Maho Group, steunt de petitie waarin geprotesteerd wordt tegen de slechte staat van Mullet Bay. De petitie werd onlangs gepresenteerd door een aantal bewoners. Hij zegt dat de armoedige verschijning bij Mullet Bay moet worden aangepakt.

"De vervallen gebouwen moeten gesloopt worden en dit gebied moet weer terug naar ongerepte status op ons prachtige eiland", aldus Spadaro. De CEO van het paradepaardje van St. Maarten zei dat het na veertien jaar een absolute schande was dat dit nog steeds zichtbaar is voor iedereen. "We zijn de afgelopen jaren collectief in staat geweest om te herbouwen, op te ruimen en verder te gaan, ook in uitdagende tijden, met uitzondering van de Mullet Bay. Als Mullet Bay zelf niet handelt dan moet de eilandsregering dat doen, de actie moet nu beginnen", aldus Spadaro. Er wordt druk gewerkt aan de petitie, initiatiefnemers willen honderden handtekeningen verzamelen en voorleggen aan de gezaghebber. Gedeputeerde William Marlin heeft onder-tussen contact opgenomen met de eigenaar van SunResorts NV, Hushang Ansary. Hij gaf aan dat het Bestuurscollege in een formele brief SunResorts verzocht dat de overige structuren op Mullet Bay gesloopt en opgeruimd worden.

Het regent kortingen bij CROWN!

Kijk in de onderstaande tabel voor de speciale kortingen op onze 2009 modellen

MODEL 2009	NORMALE PRIJS	KORTING	NU SLECHTS
I10 GL 1.2 M/T	21690	1200	20490
I10 GL 1.2 A/T	23790	1200	22590
Getz GL 1.4 M/T	23990	2000	21990
Getz GL 1.4 A/T	25750	2260	23490
Getz GL Diesel M/T	27610	2620	24990
Accent GL 1.4 M/T	25990	2000	23990
Accent GL 1.4 A/T	27790	2300	25490
Elantra GL 1.6 M/T	31990	1690	30300
Elantra GL 1.6 A/T	33990	3000	30990
Elantra GL 1.6 Diesel M/T	37990	3000	34990
I30 GLS 1.6 M/T	34990	1500	33490
I30 GLS 1.6 A/T	36990	2440	34550
I30 GLS 1.6 Diesel M/T	36990	1500	35490
Tucson GL 2.0 M/T	38990	3000	35990
Tucson GL 2.0 A/T	40590	3000	37590
Tucson GL 2.0 Diesel M/T	43750	3760	39990
Tucson GL 2.0 Diesel A/T	45460	3670	41790
Santa Fe GL 2.7 M/T	48490	4500	43990
Santa Fe GL 2.7 A/T	53790	3800	49990
Santa Fe GLS 2.7 A/T	56940	5000	51940
Santa Fe GL 2.2 Diesel M/T	52340	5000	47390
Santa Fe GL 2.2 Diesel A/T	54990	5000	49990
Santa Fe GLS 2.2 Diesel A/T	60990	5000	55990
H-112 seat Diesel M/T	46990	3000	43990

Prijs in Nafl. en exl. O.B. Geïllustreerde foto's kunnen afwijken van de werkelijke modellen. Crown Automotive behoudt het recht prijzen te veranderen/ aan te passen zonder voorafgaande aankondiging.

Meer geld voor uw inruilauto **100% financiering** **3 jaar garantie**

CROWN AUTOMOTIVES
Caracasbaalweg 83 • Tel.: 461-6333 • Fax: 461-6671

Opening hours:
Mo. thru Fri. from 8:00 - 12:00
and 13:30 - 17:30
(Showroom - NON-STOP)
Sat. from 9:00 - 13:00

FORMA
Formashon Ta Bo Futuro

Stichting voor Volwasseneneducatie

FORMA bestaat uit vier afdelingen. Voor de afdeling Alfabetisering is FORMA op zoek naar een:

Coördinator Alfabetisering (40 uur)

De afdeling alfabetisering richt zich op volwassenen die niet, nauwelijks of onvoldoende kunnen lezen en schrijven. Met behulp van methodische lesplanketten leren we volwassenen lezen, schrijven, taal- en praktische vaardigheden in het Papiaments.

Algemene omschrijving beroep:
Het voorbereiden, coördineren en uitvoeren van de opleidingsactiviteiten m.b.t. alfabetisering, zodanig dat binnen de budgettaire mogelijkheden een effectieve en efficiënte organisatie van activiteiten wordt gerealiseerd en wordt voldaan aan de door de organisatie gemaakte keuzes en gestelde prioriteiten v.w.b. het alfabetiseringsbeleid.

Taken:

- door middel van verschillende activiteiten, bewust maken van de doelgroep en de bevolking in haar algemeenheid van het belang van alfabetisering;
- het houden van intakegesprekken en het afnemen van instaptoetsen;
- contracteren van docenten en plannen van de activiteiten;
- het ondersteunen van docenten;
- opstellen van een jaarprogramma;
- verzorgen/schrijven van cursusmateriaal, Trainen, coachen en overleggen met docenten;
- organiseren of verzorgen van de cursussen, volgen en begeleiden van cursisten, nazorg
- plannen en organiseren van certificaatuitreikingen.
- monitoren van de doelstellingen en kwaliteitsbewaking, evalueren van de resultaten;
- ondersteuning bieden aan de andere afdelingen op het gebied van alfabetiseringsproblematiek, taalbeleid en taalontwikkeling;
- volgen van ontwikkelingen op het gebied van opleidingen en volwasseneneducatie en alfabetisering in het bijzonder;
- onderhouden en uitbouwen van contacten met samenwerkende instanties in en rond het vakgebied op Bonaire en omgeving;
- deelnemen aan coördinatorenoverleg;
- administreren van de diverse activiteiten, bijhouden van kosten/uitgaven d.m.v. kwartaalrapportages;
- periodiek rapporteren (schriftelijk) van uitgevoerde activiteiten/evenementen en melden van afwijkingen;
- evalueren van de opleidingsinspanningen v.w.b. resultaten, de kwaliteit, doelmatigheid en kosten en genereren van voorstellen.

Funcatievereisten:

- Afgeronde PABO of LOFO opleiding, + LO Papiamento;
- Ervaring in het lesgeven aan volwassenen;
- Affiniteit met de doelgroep
- Uitstekende beheersing van het Papiamento
- U heeft leidinggevende capaciteiten
- Vaardig in het opstellen van rapportages
- U kunt werken met een computer en internet
- U bent in het bezit van eigen vervoer
- U bent bereid ook in de avonduren te werken

U kunt uw sollicitatiebrief met CV voor 04 december 2009 richten aan Fundashon FORMA, t.a.v. Mevr. Inge Berben, directeur, Kaya Korona 13, Bonaire. Of via e-mail: info@fundashonforma.com
Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met FORMA, Tel: 717-6949

Niet te pruimen

Tyray Miller is een womanizer met een eigen show op de lokale televisie en een internetsite waar hij zijn ervaringen op bijhoudt. En die ervaringen blijken niet alleen beperkt te blijven tot de feesten die hij bezoekt. Tyray Miller gaat een paar stappen verder. Hij voert de vrouwen dronken en neemt ze mee naar zijn appartement waar hij alles opneemt wat er verder gebeurt en dat is meestal seks. Hij wast ver-

der zijn handen in onschuld want volgens zijn zeggen weten de vrouwen waar ze mee bezig zijn en gebeurt het filmen niet in het geheim.

De vrouwen, onder wie een dokter uit een lokaal ziekenhuis, zijn rechtszaken tegen hem begonnen maar het kalf was al verdronken. Het beeldmateriaal stond op de website en vanaf dat moment was het al snel verspreid over het internet.

Werkloze miljonair

De goudschat die een werkloze Brit afgelopen zomer ontdekte met zijn metaaldector, blijkt 3,6 miljoen euro waard te zijn. Dat maakte Londense het British Museum vandaag bekend. De gelukkige vinder moet het bedrag wel delen met de eigenaar van het stuk grond waarop hij de schat vond. Terry Herbert (55) ontdekte de schat in juli op een akker in het graafschap Stafford-

shire. De goudschat dateert vermoedelijk uit de zevende eeuw en bestaat uit 1600 stukken, waaronder helmen, schedes van zwaarden en kruisen.

Archeologen noemen de vondst een van de belangrijkste uit de tijd van de Germaanse stammen. Delen van de schat zijn nu in het British Museum in Londen te zien.

Man doodt vrouw en gaat slapen

De Australische miljonair Frank Haschka (59) wurgde zijn echtgenote tijdens een ruzie met veel drank en ging daarna gewoon naar bed om te slapen. Dat gaf de man zelf toe op zijn proces.

De volgende procesdag stuurde de steenrijke aannemer wat bij door te stellen dat hij 'te overstuurd was' om de hulpdiensten te bellen na de fatale ruzie in december

2007. Ook voor de dood van zijn echtgenote (30) heeft de man een verklaring; hij verloor het bewustzijn toen hij bovenop haar viel, in een poging haar te beletten hem aan te vallen met een mes. Hij herinnert zich dat hij wakker werd, liggend op zijn vrouw. Hij begreep dat ze dood was. Hij was 'onder de voet' maar ging toch gewoon slapen. Het proces loopt verder.

Zwanger uit vrees voor ontslag



Werkneemsters van Lada, de grootste autofabrikant van Rusland, laten zich massaal zwanger maken. Meer dan 5000 werkneemsters zijn de afgelopen weken in zwangerschapsverlof gegaan en kunnen daardoor niet ontslagen worden. Bij Lada staat een drastische personeelsinkrimping voor de deur. Het aantal zwangere vrouwen is veel hoger dan in het verleden en duidelijk bedoeld om een dreigend ontslag te voorkomen, zegt een vakbondsman in de krant

Nezavissimaja Gazeta. Het concern in de Wolgastad Togliatti wil wegens de financiële crisis 27.000 van de ongeveer 100.000 arbeidsplaatsen schrappen. Het gedrag van de vrouwen is 'volledig normaal', zei sociaal experte Natalja Zoebarevitsj. "Dat is nu eenmaal zo. Bij hoogconjunctuur werkt iedereen, in crisistijd worden kinderen geboren." Het zwangerschapsverlof heeft ook voordelen voor de onderneming, omdat de overheid in die periode tussenbeide komt in de loonkost.

In de kofferbak

Een 35-jarige man uit Massachusetts is aangeklaagd omdat hij zijn twee zonen van drie en zes jaar in de kofferbak van zijn auto had gestopt. Zo kon hij zorgeloos gaan winkelen. Dat melden Amerikaanse media. Michael Monahan heeft zich voor de rechter moeten verantwoorden. Hij liet de kinderen meerdere minuten alleen achter in de kofferbak, aldus de politie bekend. De kinderen werden ontdekt door een medewerker

van de zeilwinkel waar de man aan het shoppen was. Monahan, vechtend tegen de tranen in de rechtszaal, had een opvallende verklaring voor zijn daden. Hij beweerde dat de kinderen het leuk vonden om in de kofferbak te spelen. Volgens de advocaat van de vader is de man dol op zijn kinderen. De man wordt beschuldigd van kindermishandeling. Hij is op borgtocht vrijgelaten en de kinderen zijn bij hun moeder ondergebracht.

Afvallen met denksport



Volgens Britse braintrainers kun je hersenen niet alleen trainen om ze beter te laten werken; ze beweren dat herentraining net als lichaamsstraining helpt om af te vallen. "Ga maar na", zegt Tim Forrester. "Als we niets doen, verbruiken onze hersenen al

0,1 calorie per minuut. Als je iets doet waarbij je diep moet nadenken, zoals een moeilijke sudoku, verbrand je zo 1,5 calorie per minuut. Dat is 90 calorieën per uur." Een uurtje denksport kun je dus gerust combineren met een eiertoek (90 cal.) of een chocolaatje (70 cal.); zolang je maar puzzelt, word je er niet dik van.

Mensen kijken

Bezoekers van de dieren tuin in de Poolse hoofdstad Warschau kunnen dit weekeinde niet alleen dieren bewonderen, maar ook twee mensen. De twee holbewoners moeten de bezoekers eraan herinneren dat mensen ook dieren zijn. Dat maakte het dierenpark vandaag bekend. Een 24-jarige man en 18-jarige vrouw nemen vrijwillig hun intrek in een voormalige apenkooi. Daar zullen zij zich, gekleed in dieren vellen, bezighouden met het maken van vuur, vlooien en kijken naar de bezoekers. "Ze zijn erg kalm en lief. Ze bijten niet. En ze vinden het leuk om naar al die vreemde dingen te kijken die langs hun kooi lopen", aldus een woordvoerder van de dieren tuin.

53 affaires

Een Britse vrouw die dacht dat ze eindelijk de liefde van haar leven had gevonden, is erachter gekomen dat haar partner ondertussen met 53 andere vrouwen aan het daten was.

Ze werd achterdochtig omdat hij zijn mobiele telefoon angstvallig bij haar uit de buurt hield. Sally Cornock doet haar verhaal in krant The Sun. De man stopte zijn mobiel-tje onder zijn kussen als hij ging slapen en in zijn badjas als hij ging douchen. Toen Cornock het toestel eindelijk te pakken kreeg, kwam ze erachter dat hij een ware casanova was. De

Pokerende bejaarden

De Cypriotische politie kent geen genade wat betreft het uitvoeren van het pokerverbod. Toen deze week 42 bejaarde vrouwen hun wekelijkse potje poker speelden sloeg de schrik hen om het hart toen de politie binnen viel.

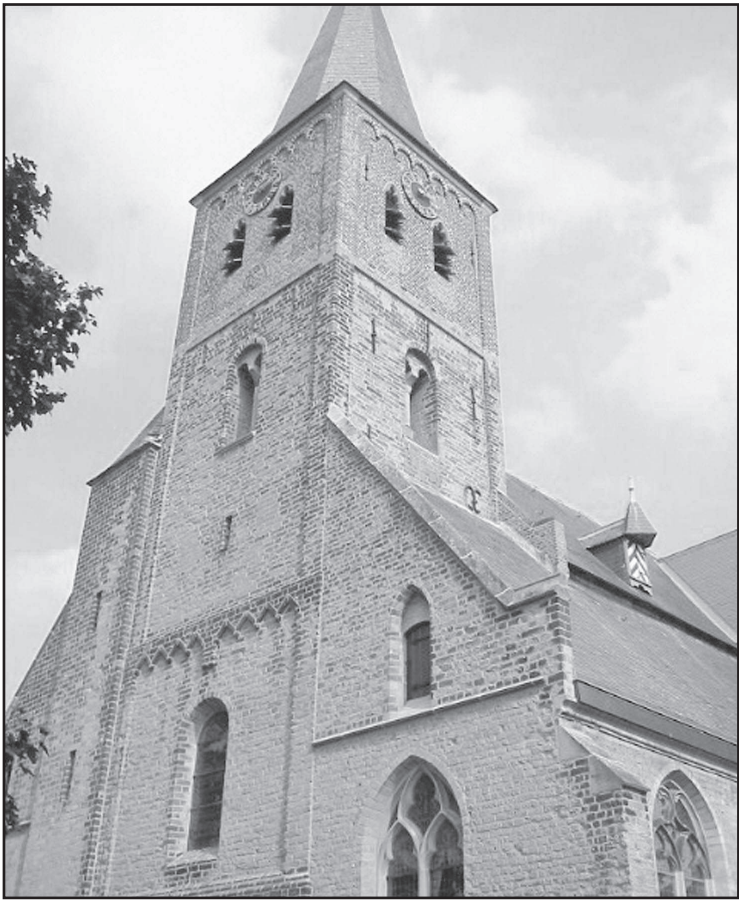
Het overgrote deel van de aanwezige vrouwen was tussen de 75 en de 85 jaar oud. De jongste was 50, de oudste speelster was 95. Dat de politie op Cyprus de regels wel erg nauw neemt bleek snel: alle vrouwen belandden achter de tralies. De groep bejaarden organiseert hun pokeravondje iedere week en wisselt daarbij om de week van huis. Ze doen



verder niemand kwaad met hun kaartavond. Toch bleek een buurman zo sympathiek om de vrouwen aan te geven bij de politie, die binnen no-time voor de deur stond.

In totaal nam de politie 10 spellen kaarten en 546 pokerchips in beslag. Al zijn de dames vrij snel vrijgelaten, een stevige boete zal niet uitblijven.

Arme inbreker



Bezorger dumpst post

Een 30-jarige bezorger van koeriersbedrijf DHL is in Leidschendam gesnapt toen hij poststukken in een vuilnisbak gooide. De man had pijn in zijn knie en dumpde de poststukken om zijn knie te ontlasten, maakte de politie vandaag bekend.

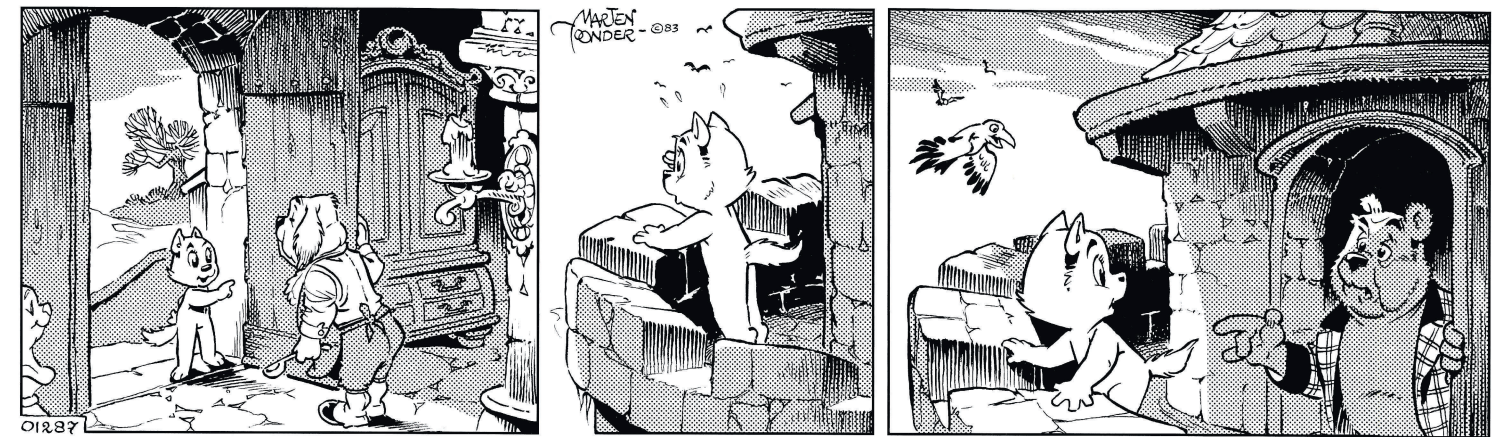
De postbode werd gisteren betrapt door een omwonende, die de politie belde. Agenten spoorden de man op, die al snel bekende dat hij stukken waarvan hij dacht dat die niet belangrijk waren, weg had gooid. De Leidenaar kreeg een proces-verbaal en moet voor de rechter verschijnen. De poststukken zijn uit de vuilnisbak gehaald en teruggegeven aan DHL.

Een inbreker in Amerika wist zelf ook wel dat hij fout bezig was toen hij inbrak in een kerk. Daarom krabbelde hij op de kerkmuren zijn verontschuldiging en zijn vraag om vergiffenis. "Sorry, ik ben arm. Vergeef me Heer" was zijn boodschap. De dief had de sloten kapotgemaakt en de kluis opengebroken, maar

die was leeg. Hij nam uiteindelijk een paar microfoons en een laptop mee. Het was de vierde keer in twee jaar dat de kerk werd beroofd. De dominee stelt nu voor een briefje aan de deur te hangen waarop hij de potentiële dieven oproept hem op te bellen, zodat hij een collecte voor ze kan organiseren.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



De mogelijkheid dat die twee elkaar hadden ontmoet, maakte Tom Poes steeds ongeruster en hij besloot naar slot Bommelstein te gaan. 'Excuseer, jonheer', zei Joost, die hem na lang wachten opendeed. 'Ik was juist met het beslag bezig, en daardoor had ik het nogal volhandig met het oog op het inzakken, als u mij permitteert. Er is vanavond een maaltijd, en u weet hoe het dan gaat.' 'Ja natuurlijk', zei Tom Poes. 'Ik wil alleen maar even op de toren kijken.' Hij liep de hal door en beklom de trappen, zodat hij ten slotte hijgend op de trans van de oostertoren terechtkwam. Daar had hij een goed uitzicht op de omgeving, en nadat hij een poosje in de verte getuurd had, vond hij wat hij zocht.

Op dat moment werd hij gestoord door heer Ollie, die van Joost gehoord had dat hij daar was. 'Wat doe je hier, jonge vriend?' vroeg deze met licht verwijt in zijn stem. 'Waarom ben je niet eens langs gekomen? Heb je niet gehoord, dat ik tot ereburger van de stad gekroond zal worden? Ik ben een bescheiden heer, die in stilte zijn eenzame weg gaat, maar een gelukwens was toch wel op zijn plaats geweest, al zeg ik het zelf. Nu ja, je bent nog jong. Ik nodig je toch maar uit voor het feestje dat ik vanavond geef.'

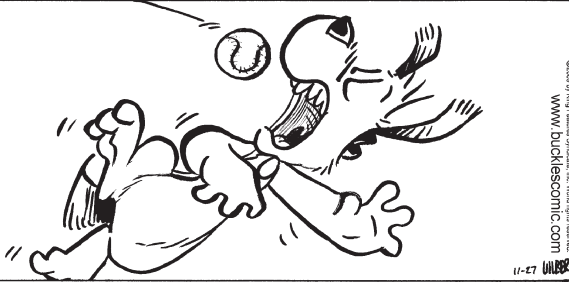
'Hm, ik weet het niet', zei Tom Poes. 'Het is nog geen tijd voor een feestje, geloof ik. De toestand is niet erg feestelijk.'

BUCKLES

By David Gilbert

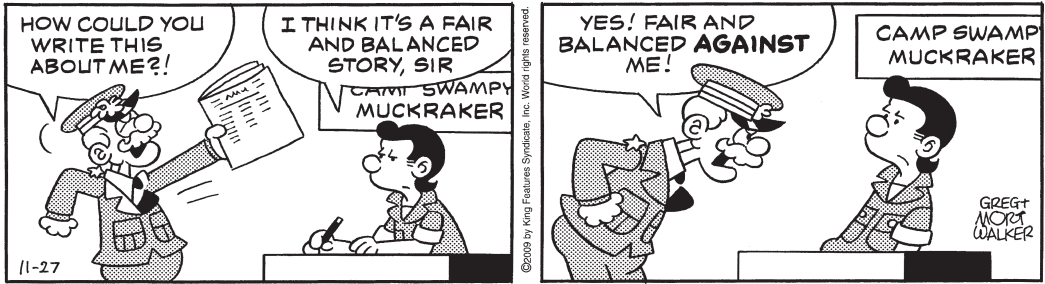
A Dog's Haiku #61

Leap into the air!
Divine flight! Glorious form!
Playing fetch is art!



BETLE BAILY

By Mort Walker



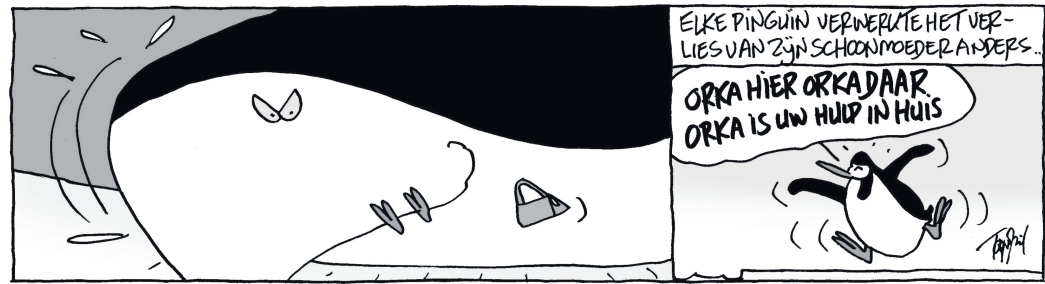
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Kerk Dublin dekte kindermisbruik toe

DUBLIN — Het Ierse aartsbisdom Dublin heeft het seksueel misbruik van kinderen door priesters tot in het midden van de jaren negentig als een bezetene toegedekt. Dat blijkt uit een rapport van een commissie die in Dublin onderzocht hoe kerk en staat tussen 1975 en 2004 reageerden op gevallen van seksueel misbruik van kinderen in de Ierse hoofdstad.

Het ministerie van Justitie publiceerde gisteren het onderzoek dat in opdracht van de regering werd gedaan. De commissie schrijft dat verklaringen van 46 priesters, die via een representatieve steekproef werden geselecteerd, ‘overduidelijk’ aantonen dat veel kinderen zijn misbruikt. Het aartsbisdom was er zeker tot het midden van de jaren negentig vooral op uit het misbruik geheim te houden, schandalen te voorkomen, de reputatie van de Rooms-Katholieke Kerk te beschermen en te voorkomen dat het misbruik geld zou kosten. Alle andere overwegingen, ook het welzijn van de kinderen en gerechtigheid voor de slachtoffers, waren daaraan ondergeschikt, aldus het rapport. Jarenlang was het beleid van het aartsbisdom: ‘vraag er niet naar, vertel er niet over’, schrijft de commissie, hoewel daarin sinds 1996 verandering kwam. “Helaas

kan de zeer prominente rol die de kerk in het leven van de Ieren heeft gespeeld, juist de reden zijn waarom misbruik waaraan een minderheid van de kerkleden zich schuldig maakte, niet werd onderzocht”, meent zij. De regering bood gisteren ‘zonder voorbehoud en ondubbelzinnig’ verontschuldiging en aan voor tekortkomingen in de aanpak van het seksueel misbruik. De commissie had haar werk al maanden geleden voltooid, maar de publicatie van het rapport werd uitgesteld totdat het hoogste gerechtshof zich erover had uitgesproken. Het hof gaf het stuk vrij, nadat enkele pasgases die de rechtsgang konden bemoeilijken, waren geschrapt. Volgens de commissie heeft een van de 46 priesters toegegeven dat hij zich aan meer dan honderd kinderen heeft vergrepen. Aartsbisschop Diarmuid Martin van Dublin bood na

de publicatie van het rapport, waarin het beleid van vier van zijn voorgangers wordt bekritiseerd, vanuit de kerk zijn verontschuldiging aan. Hij zei zich te schamen voor de misdragingen van de priesters. Ook het hoofd van de Ierse politie, Fachtina Murphy, bood excuses aan. Het rapport toont aan dat de politie laks op beschuldigingen van seksueel misbruik reageerde en de kerk de hand boven het hoofd hield. Zo besloot een politiechef de beschuldigingen tegen een priester niet te onderzoeken, maar aan de aartsbisschop voor te leggen. In een ander geval duurde het twintig jaar voor de politie een onderzoek begon. De RK-Kerk in Ierland wordt al zo’n twintig jaar geplaagd door seksschandalen. Het land reageerde in 1992 geschokt, toen de populaire bisschop van Galway, Eamonn Casey, aftrad, nadat een Amerikaanse vrouw had onthuld dat hij bij haar een kind had verwekt. Onthullingen in mei over slavenarbeid en andere wantoestanden in door priesters en religieuzen geleide scholen brachten het morele gezag van de kerk verdere schade toe.



Foto: AFP

De aartsbisschop van Dublin, Diarmuid Martin, heeft gisteren zijn diepe spijt betuigd over het misbruik van kinderen door priesters dat jarenlang heeft plaatsgevonden en werd verborgen.

Topman Rode Khmer wil vrijspraak

PHNOM PENH — Kaing Guek Eav, die in de jaren zeventig een martelgevangenis in Cambodja leidde, wil dat hij wordt vrijgesproken. Dat zei hij vandaag in zijn slotverklaring voor het Cambodja-Tribunaal in de hoofdstad Phnom Penh. Volgens zijn advocaat heeft hij geen grote rol gespeeld in het Cambodjaanse schrikbewind van de jaren zeventig.

Kaing Guek Eav (67), bijgenaamd Duch, gaf leiding aan de Tuol Sleng-gevangenis van het Rode Khmer-regime. In het cellencomplex werden aan het eind van de jaren zeventig tussen 15.000 en 17.000 mensen gemarteld en vermoord. Duch bekende tijdens het proces onder meer dat onder zijn leiding de baby’s van vermeende oppositieleiden op gruwelijke wijze werden vermoord. Volgens de aanklagers heeft Duch zich schuldig gemaakt aan oorlogsmisdaden, mis-

dad en tegen de menselijkheid, moord en foltering. Ze eisten woensdag daarom een celstraf van veertig jaar. De rechters doen waarschijnlijk aan het begin van volgend jaar uitspraak. De maoïstische beweging Rode Khmer, waar Duch deel van uitmaakte, voerde tussen 1975 en 1979 een schrikbewind in Cambodja. Naar schatting een tot twee miljoen mensen, ongeveer een vijfde van de bevolking, kwamen om tijdens de dictatuur.

Duch heeft tijdens het proces herhaaldelijk zijn verontschuldiging aangeboden aan de nabestaanden van zijn slachtoffers. “Ik kwam erachter dat ik heb gediend in een criminele organisatie die het eigen volk op gruwelijke wijze heeft vernietigd”, zei hij woensdag nog. Ook heeft hij belastende verklaringen afgelegd over andere leiders van de Rode Khmer.

VN-atoomwaakhond berispt Iran

WENEN — De atoomwaakhond van de Verenigde Naties heeft vandaag een resolutie aangenomen die Iran veroordeelt voor het heimelijk ontwikkelen van een faciliteit voor uraniumverrijking. Het IAEA wil dat Iran het project onmiddellijk stilt. Het is voor het eerst in bijna vier jaar dat het IAEA een resolutie aanneemt. De resolutie werd gesteund door 25 landen. Slechts drie landen stemden tegen, zes onthielden zich van stemming. Ook China en Rusland steunden de resolutie, een zeldzaam gebeurtenis. Het is onduidelijk of zij ook zouden instemmen met sancties tegen Teheran. Iran reageerde geagiteerd op

de resolutie. Volgens een hoge ambtenaar zet het IAEA de gesprekken tussen Iran en zes andere landen op het spel. Volgens Ali Asghar Sol-tanieh is het besluit van de atoomwaakhond ‘gehaast en ongepast’. Hij zei verder dat Iran ‘andere mogelijkheden’ gaat bekijken om uranium te verkrijgen, maar niet voornemens is zich terug te trekken uit het non-proliferatieverdrag. Dat is een wereldwijd verdrag dat is opgesteld om de verspreiding van kernwapens tegen te gaan. Westerse landen vrezen al jaren dat Iran in het geniep werkt aan een atoombom. Teheran zegt de nucleaire technologie alleen voor vreedzame doeleinden te gebruiken.

Israël bouwt scholen in bezet gebied

JERUZALEM — Israël heeft toestemming gegeven om 28 publieke gebouwen neer te zetten in de illegale Joodse nederzettingen op de bezette Westelijke Jordaanoever.

“Deze gebouwen en scholen moeten klaar zijn voor het begin van het nieuwe schooljaar in september”, meldde het ministerie van Defensie vandaag. Minister Ehud Barak maakt gebruik van een uitzondering op de woensdag door premier Benjamin Netanyahu aangekondigde bouwstop voor nederzettingen in bezet gebied. Die bouwstop geldt voor tien maanden,

maar niet voor openbare gebouwen die noodzakelijk zijn voor het dagelijks leven van de kolonisten. De bouwstop geldt ook niet voor Arabisch Oost-Jeruzalem, iets wat de Palestijnen niet bevalt. Daarnaast gaan bouwprojecten waar al aan begonnen is, gewoon door. De Israëlische regering zegt met de bouwstop te hopen het vredesproces nieuw leven in te blazen. Dat ligt stil sinds eind vorig jaar, toen Israël de Gazastrook binnenviel. De Palestijnen willen het overleg pas weer hervatten als er een totale bouwstop komt, inclusief in Oost-Jeruzalem.

Berlusconi op 4 december voor de rechter

MILAAN — Het corruptieproces tegen de Italiaanse premier Silvio Berlusconi wordt op 4 december hervat. Er worden eerst nog nieuwe rechters aangezocht, bepaalde de rechtbank in Milaan vandaag. Berlusconi is aangeklaagd omdat hij de Britse advocaat David Mills zou hebben omgekocht met 600.000 dollar om een valse getuigenis te af te leggen. Mills is daarvoor al tot 4,5 jaar cel veroordeeld. Berlusconi ontkent. Zijn advocaat Niccolò Ghedini zei vrijdag dat de verdachte om uitstel zal vragen, omdat hij op 4 december kabinetsbe-raad moet voorzitten. Berlusconi probeerde strafvervolg ing te ontlopen door een speciale wet aan te laten nemen die hem immuniteit gaf. Het Constitutioneel Hof stak daar een stokje voor door de wet in oktober on-

grondwettelijk te verklaren. De 73-jarige mediaticoon Berlusconi heeft het Italiaanse justitiële systeem herhaaldelijk aangevallen. Het zou worden gedomineerd door ‘communisten’ die hem willen vernietigen.

Olifanten in park Sierra Leone afgeslacht

FREETOWN — Stropers hebben de olifantenpopulatie van een natuurpark in het West-Afrikaanse Sierra Leone gedood. De politie heeft een bende van tien stropers gearresteerd, be-richtte de BBC gisteren.

“De zes olifanten zijn neergeschoten en op wrede manier geslacht”, zei een hoog-

geplaatste functionaris van het ministerie van Landbouw in het straatarme land. “Hun lichamen zaten onder de zwaardwonden en hun slag tanden waren praktisch uit hun huid gerukt.” De politie pakte de stropers op na de karkassen van de olifanten en die van vier buffels te hebben ont-

dekt in het nationale park Outamba Kilimni, bij de grens met Guinee. “De stropers hebben waarschijnlijk in september en oktober toegeslagen. Het is een grote klap voor ons”, stelde de functionaris. Volgens hem werd het park wel degelijk bewaakt tegen stropers, die vooral vanuit Guinee en Mali op jacht gingen.

UFO-hacker verliest strijd tegen uitlevering

LONDEN — Een Britse hacker die volgens de Verenigde Staten ‘de grootste militaire hack aller tijden’ heeft gepleegd, wordt definitief uitgeleverd aan de Verenigde Staten.

De Britse regering zal de uitlevering niet blokkeren, maakte minister van Binnenlandse Zaken Alan John-son bekend. In juli had de Hoge Raad in Londen al besloten dat de

43-jarige Gary McKinnon mag worden uitgeleverd. Volgens de VS is de man in 2001 en 2002 illegaal binnengedrongen in 97 computers van het Pentagon, de Amerikaanse landmacht en marine, en ruimtevaartorganisatie NASA. Hij bracht de systemen voor honderdduizenden dollars schade toe. De hacker was naar eigen zeggen op zoek naar bewijs voor het bestaan van vliegende schotels.

McKinnon wil in Groot-Brittannië worden berecht. Hij vreest dat zijn gezondheid ernstig zal lijden als hij in Amerika zijn straf moet uitzitten. Bij McKinnon is onlangs Asperger geconstateerd, een vorm van autisme. In de VS hangt de geboren Schot maximaal zeventig jaar gevangenisstraf boven het hoofd.

Bondsraad tegen transfer bankgegevens naar VS

BERLIJN — De Bondsraad, het hogerhuis van het Duitse parlement, heeft zich vandaag uitgesproken tegen het zogeheten Swift-akkoord over doorgifte van gegevens over banktransacties aan de VS. De vertegenwoordiging van de deelstaten wil een betere privacy- en rechtsbescherming voor de burger.

De Amerikanen willen de gegevens voor de strijd tegen terrorisme en voor andere ‘ernstige risico’s’. De EU-landen stemmen maandag over een akkoord waardoor de VS inzage krijgen in nationale en internationale overboekingen in Nederland en andere EU-landen. Als Duitsland tegen stemt, gaat het akkoord niet door.

Dodental Saudi-Arabië loopt op

JEDDAH — Het dodental als gevolg van de overstromingen van woensdag in en rond de Saudische havenstad Jeddah is opgelopen tot zeker 83. Dit hebben Saudische media vandaag gemeld. Volgens getuigen zijn onder de doden veel automobilisten die werden verrast door het water. De ramp werd veroorzaakt door hevige regen. Wegen en tunnels kwamen blank te staan en een aantal oude huizen stortte in. Jeddah is de invalspoort voor de bedevaart naar Mekka, waarvoor dit jaar 2,5 miljoen mensen naar Saudi-Arabië zijn gekomen.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

BEKENDMAKING

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (KvK) geeft aan eigenaren/directeuren van zaken die **niet meer in bedrijf zijn** doch nog steeds bij het handelsregister ingeschreven staan, te kennen dat zij bij voorkeur **vóór 31 december 2009 dienen uit te schrijven**. Dit is ook van toepassing op eenmanszaken in het geval dat hun activiteiten worden voortgezet onder een naamloze vennootschap die reeds beschikt over een vestigingsvergunning ofwel een filiaal van een naamloze vennootschap dat niet meer in bedrijf is.

Het is van belang, mede vanwege verplichtingen jegens de Belastingdienst (SIAD), om de zaak op te heffen en de datum van staking van de bedrijfsactiviteiten door te geven.

Opgaaf van uitschrijving kan enkel plaatsvinden door een daartoe bevoegde aangever, zoals de eigenaar, vennoot, directeur of ge(vol)machtigde. Uitschrijving kan plaatsvinden door zich persoonlijk te melden bij de Kamer danwel door het S-formulier te downloaden van onze website: www.arubachamber.com. Bij inlevering van het volledig ingevulde en ondertekende formulier dient een kopie van een geldig identiteitsbewijs van de ondertekenende persoon te worden overgelegd.

Formulieren voor uitschrijving of andere wijzigingen in de gegevens van de onderneming worden niet verwerkt tenzij aan alle verplichtingen is voldaan, zoals de jaarlijkse bijdrage en vereisten t.a.v. de gemachtigde. De verplichting tot betaling vastgelegd in artikel 15 Handelsregisterverordening is verbonden aan de inschrijving en niet aan het feit of het bedrijf al dan niet actief is.

Voor nadere informatie gelieve contact op te nemen via tel. 582-1566 toest. 22/32, fax 583-3962 of e-mail: registers@arubachamber.com

Oranjestad, 24 november 2009

IT Session: Information Security

An update on the latest developments for this field of expertise

Keynote speaker:
Mr. Ryan Crum, Director Advisory at PricewaterhouseCoopers

Date	: Friday, December 4, 2009
Time	: 8:45 AM □ 10:00 AM
Location	: The Westin Resort Aruba
Fee	: No charge, but registration is required

For information and registration, please contact Shanine Oduber by email at shanine.i.oduber@an.pwc.com or by phone at (+297) 522 1647.

***connectedthinking**

PRICEWATERHOUSECOOPERS

©2009 PricewaterhouseCoopers Aruba. PricewaterhouseCoopers Aruba refers to the Aruban firm of PricewaterhouseCoopers or, as the context requires, other member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.